叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 如何才能成功(how To Succeed) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

如何才能成功(How to Succeed)
第1/1页

[haʊ] [tuː; tə] [səkˈsiːd]
HOW **TO** **SUCCEED**
如何 到 成功

如何才能成功

['kʌvər]
cover
覆盖

覆盖

[baɪ]
BY
经过

经过

[mɪs] [rəu'zetə] Dunigan1919
Miss **Rosetta** **Dunigan1919**
错过 罗塞塔 Dunigan1919

罗塞塔·邓尼根小姐，1919年

[praɪs] 25c .
Price **25c** **.**
价格 25c .

价格 25 美分。

['niːlsən] ['prɪntɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] . , - ['biːl] ['ɑːveɪ] . , ['memfɪs] , ['tɛn] . [wʌn]
Neilson **Printing** **Co** **.** **,** **405** **Beale** **Ave** **.** **,** **Memphis** **,** **Tenn** **.** **1**
尼尔森 印刷 合作 . , - 比尔 大道 . , 孟菲斯 , 田纳西州 . 1

尼尔森印刷公司，地址：田纳西州孟菲斯市比尔大道405号。

[rəu'zetə] ['dʌnɪgæn]
ROSETTA **DUNIGAN**
罗塞塔 杜尼根

罗塞塔·邓尼根

PREFACE2
PREFACE2
PREFACE2

前言2

[ðoʊz] [ækts] [wɪtʃ] [goʊ][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] ['pɝːsənz] ['ɪnfluəns] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] ,
Those **acts** **which** **go** **to** **form** **a** **person's** **influence** **are** **little** **things** **,**
那些 行为 哪个 去 到 形式 一个 人的 影响 是 小的 事物 ,

那些塑造一个人影响力的行为往往是一些小事。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pə'tenʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [gʊd] [ɔːr][bæd][ɪn][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['ʌðər] .
but **they** **are** **potential** **for** **good** **or** **bad** **in** **the** **lives** **of** **others** **.**
但 他们 是 潜在的 为了 好的 或者 坏的 在 这 生活 的 其他的 .

但它们可能会对他人的生活产生好或坏的影响。

[ðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fliːtɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [breθ] [wɪtʃ] [geɪv] [ðem; ðəm] ,
Though **they** **are** **as** **fleeting** **as** **the** **breath** **which** **gave** **them** **,**
尽管 他们 是 作为 转瞬即逝 作为 这 气息 哪个 给予 他们 ,

虽然它们像赋予它们生命的气息一样转瞬即逝，

[ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [ɪz][æz; əz] [ɪn'dʊrɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃ] .

their	**influence**	**is**	**as**	**enduring**	**as**	**they**	**reach**	**.**
他们的	影响	是	作为	持久	作为	他们	抵达	.

他们的影响范围越广，影响就越持久。

[bʌt; bət] [meɪ] [wi:; wi] [straɪv] [tu:; tə] ['skætər] ['lʌvɪŋ] , ['tʃɪrɪŋ] , [ɪn'kɜ:rɪdʒɪŋ] [wɜ:rdz] , [tu:; tə] [su:ð]

But	**may**	**we**	**strive**	**to**	**scatter**	**loving**	**,**	**cheering**	**,**	**encouraging**	**words**	**,**	**to**	**soothe**
但	可能	我们	努力	到	分散	爱	,	欢呼	,	鼓励	字	,	到	舒缓

[ðə; ði] ['wɪri] ,

the	**weary**	**,**
这	厌倦	,

但愿我们努力传播爱意、鼓励和支持，抚慰疲惫的人们。

[ænd; ənd][ə'weɪkən][ðə; ði]['noʊblɜ] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [hu:m] [wi:; wi] ['deɪli] [kʌm] [ɪn]

and	**awaken**	**the**	**nobler**	**feelings**	**of**	**those**	**with**	**whom**	**we**	**daily**	**come**	**in**
和	觉醒	这	更高贵	情怀	的	那些	和	谁	我们	日常的	来	在

['kɑ:ntækt] .

contact	**.**
接触	.

并唤醒我们日常接触的人们心中更高尚的情感。

[ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [greɪt] [dʒɔɪz] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] , [ɑ:r; ər] [fju:] [ænd; ənd][fɑ:r] [bɪ'twi:n] ,

The	**cause**	**of**	**great**	**joys**	**,**	**like**	**those**	**of**	**sorrow**	**,**	**are**	**few**	**and**	**far**	**between**	**,**
这	原因	的	伟大的	喜悦	,	喜欢	那些	的	悲哀	,	是	很少	和	远的	之间	,

巨大的喜悦和悲伤一样，都是少之又少的。

[bʌt; bət] ['evri] [deɪ] [brɪŋz] [ˌju: 'es] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪf] [wi:; wi] [wɪl] [bʌt; bət] ['gæðər] [ˌaɪ 'ti:] .

but	**every**	**day**	**brings**	**us**	**much**	**good**	**if**	**we**	**will**	**but**	**gather**	**it**	**.**
但	每一个	天	带来	我们	很多	好的	如果	我们	将要	但	收集	它	.

但只要我们用心感受，每一天都会给我们带来许多好处。

[ɔ:l] [sək'sesf(ə)l] [men] [ɑ:r; ər][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] , [nɑ:t]['oʊnli][fɔ:r; fər]['dʒen(ə)rəl]['vɪgər] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər]

All	**successful**	**men**	**are**	**remarkable**	**,**	**not**	**only**	**for**	**general**	**vigor**	**,**	**but**	**for**
全部	成功的	男人	是	卓越	,	不是	仅有的	为了	一般的	活力	,	但	为了

[ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] .

their	**attention**	**.**
他们的	注意力	.

所有成功人士都很了不起，不仅因为他们精力充沛，还因为他们注意力集中。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [ðæt] [ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ði:z] [fækts][men] [wɪl] ['ɔ:f(ə)n] [nɪ'glekt] .

It	**is**	**often**	**that**	**in**	**view**	**of**	**these**	**facts**	**men**	**will**	**often**	**neglect**	**.**
它	是	经常	那	在	看法	的	这些	事实	男人	将要	经常	忽视	.

鉴于这些事实，人们往往会忽视它们。

[hi:; hi] [hu:] [weɪts] [tu:; tə][du:][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [gʊd] [æt; ət][wʌns] [wɪl] ['nevər][du:] ['eniθɪŋ] .

He	**who**	**waits**	**to**	**do**	**a**	**great**	**deal**	**of**	**good**	**at**	**once**	**will**	**never**	**do**	**anything**	**.**
他	WHO	等待	到	做	一个	伟大的	交易	的	好的	在	一次	将要	绝不	做	任何事物	.

想要一次性做好很多事的人，最终将一事无成。

[ɪn][ðə; ði]['kɑ:mplɪkeɪtɪd][ænd; ənd] ['mɑ:rvələs] [mə'ʃi:nəri] [ʌv; əv]['sɜ:rkəmstænsɪz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌæbsə'lu:tli]

In	**the**	**complicated**	**and**	**marvelous**	**machinery**	**of**	**circumstances**	**it**	**is**	**absolutely**
在	这	复杂的	和	奇妙	机械	的	情况	它	是	绝对地

[ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] [wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] [tu:; tə][sʌm; səm] [ɪ'vent] [ɪf] [ðə; ði]

impossible	**to**	**decide**	**what**	**would**	**have**	**happened**	**to**	**some**	**event**	**if**	**the**
不可能的	到	决定	什么	会	有	发生	到	一些	事件	如果	这

[smɔ:lɪst] [ˌdi:vi'eɪʃ(ə)n][hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [ˌpri'si:did] [ðem; ðəm] .

smallest	**deviation**	**had**	**taken**	**place**	**in**	**the**	**march**	**of**	**those**	**who**	**preceded**	**them**	**.**
最小	偏差	有	已采取	地方	在	这	行进	的	那些	WHO	之前	他们	.

在复杂而奇妙的形势机制中，绝对不可能确定如果前人的发展进程中出现哪怕最微小的偏差，会导致哪些事件发生。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɪn] [juːθ] [ə'kjuːmjəleɪt] ['ɪntuː] ['kærəktər] [ɪn][eɪdʒ][ænd; ənd]['destəni][ɪn][ɪ'tɜːrnəti] .

The	little	things	in	youth	accumulate	into	character	in	age	and	destiny	in	eternity	.
这	小的	事物	在	青年	积累	进入	特点	在	年龄	和	命运	在	永恒	.

年轻时的小事，会在年老时塑造性格，并在永恒中决定命运。

['lɪt(ə)l] [sɪnz] [meɪk] [ʌp][ðə; ði][grænd]['toʊt(ə)l][ʌv; əv][laɪf] .

Little	sins	make	up	the	grand	total	of	life	.
小的	罪孽	制作	向上	这	盛大	全部的	的	生活	.

人生中的许多小罪过都累积成了大罪过。

[iːtʃ] [deɪ] [ɪz] ['braɪtnd] [ɔːr] ['klaʊdɪd] .

Each	day	is	brightened	or	clouded	.
每个	天	是	明亮	或者	阴天	.

每天都有晴天或阴天。

[greɪt] [θɪŋz] [kʌm] [bʌt; bət] ['seldəm] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [ʌn'rekəgnaɪzd] [ʌn'tɪl] [pæst] .

Great	things	come	but	seldom	,	and	are	often	unrecognized	until	passed	.
伟大的	事物	来	但	很少	,	和	是	经常	未被识别的	直到	通过了	.

伟大的事物虽少见，却往往在逝去后才被人意识到。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [kən'siːv] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] ['emɪnənt][ɪn] ['lɜːrnɪŋ] ,

If	a	man	conceives	the	idea	of	becoming	eminent	in	learning	,
如果	一个	男人	构思	这	主意	的	成为	杰出	在	学习	,

如果一个人萌生了在学术上出人头地的想法，

[ænd; ənd]['kænɑːt] [tɔɪl] [θruː] [ðə; ði] ['meni] ['drʌdʒəriz] ['nesəseri] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm; ɪm][ɑːn] ,

and	cannot	toil	through	the	many	drudgeries	necessary	to	carry	him	on	,
和	不能	辛劳	通过	这	许多	苦役	必要的	到	携带	他	在	,

他无法承受维持生计所需的诸多繁重苦役，

[hɪz; ɪz] ['lɜːrnɪŋ] [wɪl] [suːn] [biː; bi][toʊld] .

his	learning	will	soon	be	told	.
他的	学习	将要	很快	是	讲述	.

他的学习成果很快就会公布。

[ɔːr] [ɪf] [hiː; hi] [ˌʌndə'teiks] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] ,

Or	if	he	undertakes	to	become	rich	,
或者	如果	他	承担	到	变得	富有的	,

或者如果他立志要变得富有，

[bʌt; bət][dɪ'spaɪzɪz][ðə; ði][smɔːl][ænd; ənd]['grædʒuəl][əd'vænsɪz][baɪ] [wɪtʃ] [welθ] [ɪz] [ə'kwaɪrd] ,

but	despises	the	small	and	gradual	advances	by	which	wealth	is	acquired	,
但	鄙视	这	小的	和	逐渐地	进展	经过	哪个	财富	是	获得	,

但他鄙视财富积累过程中缓慢而渐进的过程。

[hɪz; ɪz][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] .

his	expectations	will	be	the	sum	of	his	riches	.
他的	期望	将要	是	这	和	的	他的	财富	.

他的期望将取决于他的财富总和。

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['bɪznəs] [mæn][æt; ət][hoʊm] , [sə'raʊndɪd] [baɪ]['ɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] ['lʌkʃəri] ,

The	successful	business	man	at	home	,	surrounded	by	articles	of	luxury	,
这	成功的	商业	男人	在	家	,	包围	经过	文章	的	奢华	,

成功的商人在家中，被各种奢侈品环绕。

[ɪz][ə; eɪ]['spektək(ə)l]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][spɜːr][ɑːn][ðə; ði]['tɔɪlər] .

is	a	spectacle	calculated	to	spur	on	the	toiler	.
是	一个	奇观	计算	到	刺	在	这	苦力	.

这是一场旨在激励劳动者的盛会。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [hæz; həz][hæd; həd][tuː; tə][wɜːrk] ,

But	the	merchant	at	his	office	has	had	to	work	,
但	这	商人	在	他的	办公室	有	有	到	工作	,

但他办公室里的商人不得不工作，

[jes] [tuː; tə] [tɔɪl] ['oʊvər] ['kɑːləmz] [ʌv; əv] ['fɪgjərz] [tuː; tə] [poʊst] [hɪz; ɪz] ['ledʒər] ;

yes	to	toil	over	columns	of	figures	to	post	his	ledger	;
是的	到	辛劳	超过	列	的	数据	到	邮政	他的	账簿	;

是的，他愿意辛勤地对着一列列数字进行统计，以便记录他的账簿；

[ænd; ənd] [waɪl] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] ['kerləsli] ['spendɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑːlər] ,

and	while	you	were	carelessly	spending	a	dollar	,
和	尽管	你	是	粗心大意	开支	一个	美元	,

当你漫不经心地花掉一美元的时候，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['ræn,sækt] [hɪz; ɪz] [bʊks] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [streɪ]

he	has	ransacked	his	books	to	discover	what	has	become	of	a	stray
他	有	洗劫一空	他的	图书	到	发现	什么	有	变得	的	一个	流浪

['ʃɪlɪŋ] .

shilling	.
先令	.

他翻遍了自己的书，想找出那枚遗落的先令去了哪里。

[wɜːrdz] [meɪ] [siːm] [tuː; tə] [juː 'es] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [pə'zes] [ə; eɪ] ['paʊər] [bɪ'jɑːnd]

Words	may	seem	to	us	but	little	things	,	but	they	possess	a	power	beyond
字	可能	似乎	到	我们	但	小的	事物	,	但	他们	具有	一个	力量	超过

[ˌkælkjʊ'leɪʃ(ə)n] .

calculation	.
计算	.

在我们看来，语言或许微不足道，但它们却蕴含着无法估量的力量。

[ðeɪ] ['swɪftli] [flaɪ] [frʌm; frəm] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [wiː; wi] ['skersli] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ]

They	swiftly	fly	from	us	to	others	,	and	we	scarcely	give	them	a
他们	迅速地	飞	从	我们	到	其他的	,	和	我们	几乎	给	他们	一个

['pæsɪŋ] [θɔːt] .

passing	thought	.
通过	想法	.

它们迅速地从我们这里转移到其他人那里，我们几乎不会想起它们。

['feɪljər] [ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stoʊn] [tuː; tə] [sək'ses] . [θriː]

Failure	a	Stepping	Stone	to	Success	.	3
失败	一个	步进	石头	到	成功	.	3

失败是成功之母。3

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [mis'teik] [tuː; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [men] [sək'siːd] [θruː] [sək'ses] ; [ðeɪ] [mʌtʃ] ['ɒf(tə)n]

It	is	a	mistake	to	suppose	that	men	succeed	through	success	;	they	much	oftener
它	是	一个	错误	到	认为	那	男人	成功	通过	成功	;	他们	很多	更频繁

[sək'siːd] [θruː] ['feɪljər] .

succeed	through	failure	.
成功	通过	失败	.

认为人是通过成功而获得成功的是一种误解；他们往往是通过失败而获得成功的。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['aʊərz] [ʌv; əv] [dɪ'spɑːndənsi] [wen] ['ʃeɪkspɪr] [θɔːt] [hɪm'self] [noʊ] ['poʊət]

There	were	hours	of	despondency	when	Shakespeare	thought	himself	no	poet
那里	是	小时	的	沮丧	什么时候	莎士比亚	想法	他自己	不	诗人

[ænd; ənd] ['ræfeɪəl] [noʊ] ['peɪntər] ,

and	Raphael	no	painter	,
和	拉斐尔	不	画家	,

莎士比亚曾一度认为自己不是诗人，拉斐尔也曾一度认为自己不是画家，这种时期让他陷入了深深的沮丧之中。

[wen] [ðə; ðɪ] ['gretɪst] [wɪts] ['daʊtɪd] [ðə; ðɪ] ['eksələns] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hæpiːəst] ['efərts] .

when	the	greatest	wits	doubted	the	excellence	of	their	happiest	efforts	.
什么时候	这	最	智慧	怀疑	这	卓越	的	他们的	最快乐	努力	.

当最伟大的智者都怀疑他们最幸福的努力是否足够优秀时。

['meni] [hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ʌp][ðer; ðər] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] ['feɪljər] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen]

Many	have	to	make	up	their	need	to	encounter	failure	again	and	again
许多	有	到	制作	向上	他们的	需要	到	遇到	失败	再次	和	再次

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] ['faɪnəli] [sək'si:d] ,

before	they	finally	succeed	,
前	他们	最后	成功	,

许多人必须经历一次又一次的失败才能最终成功，这本身就是一种需要。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [plʌk] [ðə; ði] ['feɪljər] [wɪl] ['oʊnli] [sɜ:rv] [tu:; tə] [ə'raʊz] [ðer; ðər] ['enədʒiz] ,

but	if	they	have	pluck	the	failure	will	only	serve	to	arouse	their	energies	,
但	如果	他们	有	采摘	这	失败	将要	仅有的	服务	到	引起	他们的	能量	,

但如果他们有足够的勇气，失败只会激发他们的斗志。

[ænd; ənd] ['stɪmjuleɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'nu:d] ['efərts] .

and	stimulate	them	to	renewed	efforts	.
和	刺激	他们	到	更新	努力	.

并激励他们重新努力。

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [tel] [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɝ:ldz] [moʊst] ['brɪliənt] ['dʒi:njəsɪz][hæv; həv] [sək'si:d]

No	one	can	tell	how	many	of	the	world's	most	brilliant	geniuses	have	succeed
不	一	能	告诉	如何	许多	的	这	世界的	最多	杰出的	天才	有	成功

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðer; ðər][fɜ:rst] ['feɪljɝz] .

because	of	their	first	failures	.
因为	的	他们的	第一的	失败	.

没有人能说清世界上有多少最杰出的天才是因为经历了最初的失败才获得成功的。

['pri:sept] , ['stʌdi] ,

Precept	,	study	,
戒律	,	学习	,

教导，学习，

[əd'vaɪs][ænd; ənd][ɪg'zæmp(ə)l][kʊd; kəd]['nevər][hæv; həv] [tɔ:t] [ðem; ðəm][soʊ] [wel] [æz; əz] ['feɪljər]

advice	and	example	could	never	have	taught	them	so	well	as	failure
建议	和	例子	可以	绝不	有	教授	他们	所以	出色地	作为	失败

[hæz; həz] [dʌn] [ænd; ənd] [ðɪs] ['lætər] [ɪz]['ɔ:f(ə)n][ʌv; əv] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔ:rmər] .

has	done	and	this	latter	is	often	of	more	importance	than	the	former	.
有	完毕	和	这	后者	是	经常	的	更多的	重要性	比	这	以前的	.

建议和榜样永远无法像失败那样教会他们东西，而失败往往比建议和榜样更重要。

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:d] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [leɪt] [bi:] . [ti:] . ['wɑ:ʃɪŋtən] ,

We	have	read	of	our	late	B	.	T	.	Washington	,
我们	有	读	的	我们的	晚的	B	.	T	.	华盛顿	,

我们读到了已故的BT Washington的讣告，

[wi:; wi][kæn; kən]['ri:əlaɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [frʌm; frəm] ['bɔɪhʊd] ['i:v(ə)n] [tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] , [hi:; hi] [sɔ:t]

we	can	realize	the	fact	that	from	boyhood	even	till	his	death	,	he	sought
我们	能	意识到	这	事实	那	从	童年	甚至	直到	他的	死亡	,	他	寻求

[æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] ,

an	opportunity	,
一个	机会	,

我们可以看出，从童年到去世，他一直在寻找机会。

[ðoʊ] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] ['sʌmtaɪm] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [smɔ:l] .

though	the	opportunity	sometime	seemed	to	be	very	small	.
尽管	这	机会	有时	似乎	到	是	非常	小的	.

虽然有时机会似乎非常渺茫。

['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [bi:] . [ti:] . [felt] [ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [jes] ,

Dr	.	B	.	T	.	felt	the	need	of	an	education	yes	,
博士	.	B	.	T	.	毛毡	这	需要	的	一个	教育	是的	,

BT博士确实感到需要接受教育。

[hiː; hi] [felt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː] ['sʌmdeɪ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['betərmənt] [ʌv; əv]

he	felt	there	was	something	he	could	do	someday	for	the	betterment	of
他	毛毡	那里	曾是	某物	他	可以	做	总有一天	为了	这	改善	的

[hɪz; ɪz] [reɪs] ,

his	race	,
他的	种族	,

他觉得自己将来可以为自己的种族做出贡献。

[soʊ] [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ænd; ənd] ['æftər] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [feɪm] ,

so	he	accepted	the	small	opportunities	and	after	became	a	man	of	fame	,
所以	他	公认	这	小的	机会	和	后	成为	一个	男人	的	名声	,

[ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['ɑːnər] ,

integrity	,	and	honor	,
正直	,	和	荣誉	,

于是他接受了这些小机会，后来成为了一位有名望、有操守、有荣誉的人。

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ðæt] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝːlz] [hæv; həv]

he	did	not	have	the	opportunity	that	most	of	the	boys	and	girls	have
他	做过	不是	有	这	机会	那	最多	的	这	男孩们	和	女孩们	有

[tə'deɪ] ,

today	,
今天	,

他没有像现在大多数男孩女孩那样的机会。

[bʌt; bət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ]

but	because	of	his	determination	he	was	able	to	live	and	die
但	因为	的	他的	决心	他	曾是	有能力的	到	居住	和	死

[ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .

a	man	of	fame	and	honor	.
一个	男人	的	名声	和	荣誉	.

但正因为他的决心，他才能活着并死得有名有荣。

[jʌŋ] ['leɪdiz] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lmən] ; [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [tuː; tə] [help] [ɪm'pruːv]

Young	Ladies	and	Gentlemen	;	a	great	deal	has	been	done	to	help	improve
年轻的	女士们	和	先生们	;	一个	伟大的	交易	有	到过	完毕	到	帮助	提升

[tuː; tə] [ðə; ði] [reɪs] ,

to	the	race	,
到	这	种族	,

各位年轻的女士们、先生们：为了提高比赛成绩，我们已经做了很多工作。

[bʌt; bət] [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [mɔːr] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] ,

but	do	you	know	there	is	still	more	to	be	done	,
但	做	你	知道	那里	是	仍然	更多的	到	是	完毕	,

但你知道还有更多工作要做吗?

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [kæn; kən] [duː] .

and	there	is	something	that	we	can	do	.
和	那里	是	某物	那	我们	能	做	.

我们还可以做点什么。

[ðer; ðər] [ɪz] [mɔːr] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [tə'deɪ] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv] [men] ['jɪrz]

There	is	more	expected	of	us	today	than	it	was	expected	of	men	years
那里	是	更多的	预期的	的	我们	今天	比	它	曾是	预期的	的	男人	年

[ə'goʊ] ;

ago	;
前	;

如今人们对我们的期望比多年前对男性的期望更高;

[soʊ] [wiː; wi] [mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [wɜːrk] [mɔːr] ['ɜːrliər] [ɪn] [laɪf] .

so	we	must	begin	work	more	earlier	in	life	.
所以	我们	必须	开始	工作	更多的	早些时候	在	生活	.

所以我们必须更早开始工作。

[jʌŋ] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] ;

Young	Ladies	and	Gentlemen	;
年轻的	女士们	和	先生们	;

各位年轻的女士和先生们;

[let][juː 'es][pʊt]['aʊər; ɑːr] [hoʊl] [hɑːrt] [maɪnd][ænd; ənd] [breɪnz] [tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][help] [ɪm'pruːv]

let	us	put	our	whole	heart	mind	and	brains	to	work	to	help	improve
让	我们	放	我们的	所有的	心	头脑	和	大脑	到	工作	到	帮助	提升

['aʊər; ɑːr] [reɪs] ;

our	race	;
我们的	种族	;

让我们全心全意、全智全能地为改善我们种族状况而努力;

[ðoʊ] [wiː; wi] [meɪ] [feɪl][bʌt; bət][frʌm; frəm] [ðɪs] ['feɪljər] [wiː; wi][kæn; kən]['ɔːrgənaɪz]['fjuːtʃər] [sək'ses] .

though	we	may	fail	but	from	this	failure	we	can	organize	future	success	.
尽管	我们	可能	失败	但	从	这	失败	我们	能	组织	未来	成功	.

虽然我们可能会失败，但我们可以从失败中汲取经验，为未来的成功做好准备。

[wiː; wi] [meɪ] [wɪʃ] [ɑːr'selvz] [greɪt] [bʌt; bət] [ən'les] [wiː; wi][duː] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][fər'evər][biː; bi]

We	may	wish	ourselves	great	but	unless	we	do	something	we	shall	forever	be
我们	可能	希望	我们自己	伟大的	但	除非	我们	做	某物	我们	将	永远	是

[ə; eɪ] ['ɪl'wɪʃər] .

a	wisher	.
一个	许愿者	.

我们或许会渴望成就伟大，但除非我们付诸行动，否则我们将永远只是空想家。

[wiː; wi][mʌst; məst]['riːəlaɪz] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [weɪz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][ɪz][laɪk][ə; eɪ][wɔːl] ['ʌndər][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv]

We	must	realize	that	our	ways	in	this	world	is	like	a	wall	under	a	row	of
我们	必须	意识到	那	我们的	方式	在	这	世界	是	喜欢	一个	墙	在下面	一个	排	的

[triːz] ,

trees	,
树木	,

我们必须认识到，我们在这个世界上的行事方式就像一排树下的墙。

[tʃekt] [wɪð; wɪθ] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] , [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi]['kænɑːt][ɔːl] [wɔːk] [ə'lɔːŋ] [ɪn]

checked	with	light	and	shade	,	and	because	we	cannot	all	walk	along	in
已检查	和	光	和	阴影	,	和	因为	我们	不能	全部	走	沿着	在

[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ,

the	sunshine	,
这	阳光	,

在光影交错中观察，因为我们不可能都走在阳光下，

[wiː; wi] ['ðerfɔːr] , [fɪks] [ə'pɑːn][ðə; ði]['dɑːrkər]['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ænd; ənd][soʊ] [luːz] [ɔːl][ðə; ði]

we	therefore	,	fix	upon	the	darker	passages	and	so	lose	all	the
我们	所以	,	使固定	之上	这	较暗	段落	和	所以	失去	全部	这

['kʌmfərt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪrɪŋ] [wʌnz] .

comfort	of	the	cheering	ones	.
舒适	的	这	欢呼	一个	.

因此，我们只关注那些阴暗的篇章，从而失去了所有令人振奋的篇章所带来的慰藉。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['rɔɪəl] [roʊd][tuː; tə] [sək'ses] ,

There	is	no	royal	road	to	success	,
那里	是	不	皇家	路	到	成功	,

通往成功没有捷径。

[ðə; ði][roʊd] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [sək'ses] [laɪz] [θruː] [fiːldz] [ʌv; əv][hɑːrd] , ['ɜːrnɪst] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt]

the	road	that	leads	to	success	lies	through	fields	of	hard	,	earnest	and	patient
这	路	那	线索	到	成功	谎言	通过	字段	的	难的	,	认真	和	病人

['leɪbər] ,

labor	,
劳动	,

通往成功的道路需要经过艰苦、认真和耐心的劳动。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːlz] [ɑːn] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [pʊt] [fɔːrθ] [ɔːl] ['enərdʒi] ,

it	calls	on	the	young	man	and	woman	put	forth	all	energy	,
它	呼叫	在	这	年轻的	男人	和	女士	放	前进	全部	活力	,

它号召年轻人全力以赴，

[ænd; ənd] [bɪdz] [hɪm; ɪm] [bɪld] [wel] [hɪz; ɪz] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , [goʊ] [tuː; tə] [sək'ses] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,

and	bids	him	build	well	his	foundation	,	go	to	success	since	it	will	not	come	to	you	,
和	出价	他	建造	出色地	他的	基础	,	去	到	成功	自从	它	将要	不是	来	到	你	,

并劝他打好基础，努力追求成功，因为成功不会自己找上门来。

and4

and4

and4

和4

[rɪ'membər] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [stiːl] [ɪz] ['tempərd] [baɪ] [hiːt] , [ænd; ənd] [θruː] [mʌtʃ] ['hæmərɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːrm] ,

remember	even	as	steel	is	tempered	by	heat	,	and	through	much	hammering	and	changing	original	form	,
记住	甚至	作为	钢	是	淬火	经过	热	,	和	通过	很多	锤击	和	变化	原来的	形式	,

记住，即使钢铁经过高温淬火，经过多次锤炼和改变其原始形状，

[ɪz] [æt; ət] [læst] [rɔːt] ['ɪntuː] ['juːsf(ə)l] ['ɑːrtɪk(ə)lz] ,

is	at	last	wrought	into	useful	articles	,
是	在	最后的	锻	进入	有用	文章	,

最终被整理成有用的文章，

[soʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] ['meni] [men] [duː] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'tempər] [ɪn] [ðə; ði] ['fɜːrnɪs] [ʌv; əv] ['traɪəlz] [ænd; ənd] [ə'flɪkʃənz] .

so	in	the	history	of	many	men	do	we	find	that	they	were	attempered	in	the	furnace	of	trials	and	afflictions	.
所以	在	这	历史	的	许多	男人	做	我们	寻找	那	他们	是	缓和的	在	这	炉	的	试验	和	苦难	.

因此，在许多人的历史中，我们发现他们都在考验和苦难的熔炉中得到了磨砺。

[let] [ˌjuː 'es] [ðen] [straɪv] [ə'genst] [dɪ'spɑːndənsi] ,

Let	us	then	strive	against	despondency	,
让	我们	然后	努力	反对	沮丧	,

那么，让我们努力克服沮丧吧。

['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [wei] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] [ɪz] [bəuθ] [dɑːrk] [ænd; ənd] ['drɪri] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] ['juːsləs] [tuː; tə] [gɪv] [ə'weɪ] [tuː; tə] [dɪ'spɑːndənsi] .

even	when	the	way	before	us	is	both	dark	and	dreary	it	still	is	worse	than	useless	to	give	away	to	despondency	.
甚至	什么时候	这	方式	前	我们	是	两个都	黑暗的	和	凄凉	它	仍然	是	更糟	比	无用	到	给	离开	到	沮丧	.

即使前路黑暗凄凉，屈服于绝望也比一无是处更糟糕。

['enərdʒi] [ænd; ənd] ['prɑːpər] [ə'flɪkʃənz] [meɪ] [rɪ'kʌvər] [wʌt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [lɔːst] ; [teɪk] [hɑːrt] ; [plʌk] [ʌp] ['kɜːrɪdʒ] ;

Energy	and	proper	afflictions	may	recover	what	you	have	lost	;	take	heart	;	pluck	up	courage	;
活力	和	恰当的	苦难	可能	恢复	什么	你	有	丢失的	;	拿	心	;	采摘	向上	勇气	;

精力和适当的苦难或许能让你恢复失去的一切；振作起来；鼓起勇气；

[gɪv] [nɑːt]['oʊvər][tuː; tə] [dɪ'spɑːndənsi] ; [baɪ] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði]['iːvəlz][ʌv; əv][laɪf] [ðeɪ] [wɪl] [luːz]

give	not	over	to	despondency	;	by	confronting	the	evils	of	life	they	will	lose
给	不是	超过	到	沮丧	;	经过	面对	这	罪恶	的	生活	他们	将要	失去

[ðer; ðər] [fɔːrs] .

their	force	.
他们的	力量	.

不要陷入绝望；直面生活中的种种苦难，苦难就会消散。

[wiː; wi][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] [tə'deɪ] [ðæt] [ɪn'telɪdʒəns] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] [ænd; ənd] ['sprɛdɪd]

We	are	able	to	know	today	that	intelligence	has	awakened	and	spreaded
我们	是	有能力的	到	知道	今天	那	智力	有	觉醒	和	传播

[aʊt][hɜːr; hər][hændz] ,

out	her	hands	,
出去	她	双手	,

我们今天能够知道，智慧已经觉醒并伸出了双手。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ɪn'daʊmənt] [hæv; həv] [bɪn] [kraʊnd] [wɪð; wɪθ]

and	from	time	immemorial	intellectual	endowment	have	been	crowned	with
和	从	时间	远古的	知识分子	捐赠基金	有	到过	加冕	和

[beɪz] [ʌv; əv] ['ɑːnər] ,

bays	of	honor	,
海湾	的	荣誉	,

自古以来，卓越的智力才能都会被授予荣誉勋章。

[men][hæv; həv] ['wəːʃipt] [æt; ət][ðə; ði][saɪn][ʌv; əv] ['ɪntəlekt] [wɪð; wɪθ]['ɔːlmoʊst][æn; ən] ['iːstərn]

men	have	worshiped	at	the	sign	of	intellect	with	almost	an	eastern
男人	有	崇拜	在	这	符号	的	智力	和	几乎	一个	东

[aɪ'dɑːlətri] ,

idolatry	,
偶像崇拜	,

人们近乎以东方偶像崇拜的方式崇拜智慧的象征。

[ðə; ði][wɜːrld][æt; ət][lɑːrdʒ][hæz; həz] [kraʊnd] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ɪts] [rɪtʃɪst] ['ɔnəz] ,

the	world	at	large	has	crowned	education	with	its	richest	honors	,
这	世界	在	大的	有	加冕	教育	和	它是	最富有的	荣誉	,

世界各国都给予教育最高的荣誉。

[ɪts] ['pæθweɪ] [hæz; həz] [bɪn] [struːn] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] , [ɪts] [braʊ] [hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] ['lɔːftɪɪst] [pluːm]

its	pathway	has	been	strewn	with	flowers	,	its	brow	has	won	the	loftiest	plume
它是	路径	有	到过	散落的	和	花朵	,	它是	眉头	有	韩元	这	最高	羽

,

,

,

它的道路铺满了鲜花，它的额头赢得了最高的羽毛。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [oʊn] [skuːlz] , [wiː; wi][mʌst; məst] [prɪ'per] [ɑːr'selvz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]

and	now	we	own	schools	,	we	must	prepare	ourselves	to	meet	the
和	现在	我们	自己的	学校	,	我们	必须	准备	我们自己	到	见面	这

[dɪ'mænd][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,

demand	of	the	world	,
要求	的	这	世界	,

现在我们拥有了自己的学校，我们必须做好准备，满足世界的需求。

[raʊz] [ɑːr'selvz] ,

rouse	ourselves	,
唤醒	我们自己	,

唤醒我们自己，

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [əˈlaʊ] [ˈaʊər; ɑːr][best] [ˈjɪrz] [tuː; tə][slɪp][pæst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][wiː; wi][hæv; həv][nɑːt]

and	do	not	allow	our	best	years	to	slip	past	because	we	have	not
和	做	不是	允许	我们的	最好的	年	到	滑	过去的	因为	我们	有	不是

[səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][æz; əz][wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi] [wʊd] .

succeeded	as	we	thought	we	would	.
成功了	作为	我们	想法	我们	会	.

不要因为没有像预期那样取得成功，就让美好的时光白白流逝。

[waɪ] ; [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][mæn] [huː] [ˈnevər] [feɪld] [ɪz][ə; eɪ] [mɪθ] .

Why	;	because	the	man	who	never	failed	is	a	myth	.
为什么	;	因为	这	男人	WHO	绝不	失败的	是	一个	神话	.

为什么？因为从未失败过的人只是一个神话。

[ɪf] [wiː; wi][feɪl] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [duː][nɑːt][biː; bi] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] .

If	we	fail	now	and	then	do	not	be	discouraged	.
如果	我们	失败	现在	和	然后	做	不是	是	灰心	.

即使偶尔失败，也不要气馁。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈprɑːvɪdəns] [ðæt] [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][mænˈkaɪnd][ðə; ði] [braɪt] [ˈʃaɪnɪŋ] [sʌn]

It	is	indeed	a	happy	providence	that	given	to	mankind	the	bright	shining	sun
它	是	的确	一个	快乐的	普罗维登斯	那	给定	到	人类	这	明亮的	灼灼	太阳

[ʌv; əv][hoʊp][tuː; tə][dɪˈspel][ðə; ði] [gluːm] [ʌv; əv] [dɪˈspɑːndənsi] .

of	hope	to	dispel	the	gloom	of	despondency	.
的	希望	到	打消	这	愁云	的	沮丧	.

上天赐予人类希望之光，驱散绝望的阴霾，这的确是一件幸事。

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [siːn] [ðə; ði][ˈsʌnbɜːrst][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][klaʊdz][ænd; ənd] [laɪt] [ʌp][ə; eɪ]

We	have	all	seen	the	sunburst	from	behind	the	clouds	and	light	up	a
我们	有	全部	已见	这	旭日	从	在后面	这	云	和	光	向上	一个

[stɔːrm] [swept] [ˈlændskeɪp] .

storm	swept	landscape	.
风暴	扫荡	景观	.

我们都曾见过太阳从云层后迸发出光芒，照亮暴风雨肆虐过的景色。

[ðə; ði][ˈtrʌb(ə)l][ɪz] , [ðæt] [ˈmeni][ʌv; əv][juː ˈes] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈʌndər] [ˈeni] [əˈflɪkʃ(ə)n] ,

The	trouble	is	,	that	many	of	us	when	we	are	under	any	affliction	,
这	麻烦	是	,	那	许多	的	我们	什么时候	我们	是	在下面	任何	痛苦	,

问题在于，我们许多人在遭受任何痛苦时，

[ɑːr; ər] [ˈtrʌbld] [wɪð; wɪθ][ˈsɜːrt(ə)n] [məˈlɪʃəs] [ˈmelənkɑːli] , [ˈnevər] [teɪk] [ˈnoʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]

are	troubled	with	certain	malicious	melancholy	,	never	take	notice	of	the	most
是	麻烦	和	肯定	恶意	忧郁	,	绝不	拿	注意	的	这	最多

[biːˈnaɪtɪŋ] [wʌnz] .

benighting	ones	.
夜间	一个	.

那些被某种恶意忧郁所困扰的人，永远不会注意到那些最令人蒙蔽的人。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ber] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['oʊnli][ðə; ði][pæst][ænd; ənd] [ɪkˈspɪriəns] [ʌv; əv] ['evri]

We	must	bear	in	mind	that	it	is	only	the	past	and	experience	of	every
我们	必须	熊	在	头脑	那	它	是	仅有的	这	过去的	和	经验	的	每一个

[səkˈsesf(ə)l] [mæn] .

successful	man	.
成功的	男人	.

我们必须记住，这只是每个成功人士的过去和经验。

[ðə; ði][moʊst] [səkˈsesf(ə)l] [men] [ˈɒf(tə)n] [hæv; həv][ðə; ði][moʊst] [ˈfeɪljɚz] .

The	most	successful	men	oftener	have	the	most	failures	.
这	最多	成功的	男人	更频繁	有	这	最多	失败	.

最成功的人往往经历过最多的失败。

[ðiːz] ['feɪljɚz] [wɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['fiːb(ə)l][ɑːr; ər] [mɪr] ['stʌmbliŋ] [blɑːks] ,

These	failures	which	to	the	feeble	are	mere	stumbling	blocks	,
这些	失败	哪个	到	这	微弱	是	仅仅	踉跄	积木	,

对于意志薄弱的人来说，这些失败不过是绊脚石而已。

[tuː; tə][ðə; ði] [strɔːŋ] [sɜːrv] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [skeɪlz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [aɪz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [naʊ]

to	the	strong	serve	to	remove	the	scales	from	their	eyes	so	that	they	now
到	这	强的	服务	到	消除	这	秤	从	他们的	眼睛	所以	那	他们	现在

[siː] ['klɪrər] ,

see	clearer	,
看	更清晰	,

让强者为他们揭去眼中的鳞片，使他们看得更清楚。

[ænd; ənd][goʊ][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['fɜːmər] [tred] [ænd; ənd] [mɔːr] [dɪ'tɜːrmɪnd] [miːn] ,

and	go	on	their	way	with	a	firmer	tread	and	more	determined	mien	,
和	去	在	他们的	方式	和	一个	更坚固	踏	和	更多的	决定	面容	,

他们迈着更坚定的步伐，神情更加坚定地继续前行。

[ænd; ənd][kəm'pel][laɪf][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪts][moʊst] [ɪn'dʊrɪŋ] ['trəufiz] .

and	compel	life	to	yield	to	them	its	most	enduring	trophies	.
和	迫使	生活	到	屈服	到	他们	它是	最多	持久	奖杯	.

并迫使生命向他们献上最持久的战利品。

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz][nɑːt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][end] , [nɔːr][sə'saɪəti]['goʊɪŋ][tuː; tə] [dɪ'strʌkʃn] ,

The	world	is	not	coming	to	an	end	,	nor	society	going	to	destruction	,
这	世界	是	不是	未来	到	一个	结尾	,	也不	社会	去	到	破坏	,

世界不会走向末日，社会也不会走向毁灭。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['aʊər; ɑːr] ['peti] [plænz][hæv; həv] ['mɪsˌkæriːd] .

because	our	petty	plans	have	miscarried	.
因为	我们的	小气	计划	有	流产	.

因为我们那些微不足道的计划失败了。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['feɪljər] [ʃʊd; ʃəd]['oʊnli] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['weri] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər][ænd; ənd]

The	present	failure	should	only	teach	us	to	be	more	wary	in	the	future	and
这	展示	失败	应该	仅有的	教	我们	到	是	更多的	警惕	在	这	未来	和

[ðɪs] [wɪl] ['gæðər] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['hɑːrvɪst][æz; əz][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['efərts] .

this	will	gather	a	rich	harvest	as	the	final	outcome	of	our	efforts	.
这	将要	收集	一个	富有的	收成	作为	这	最终的	结果	的	我们的	努力	.

目前的失败应该让我们吸取教训，在未来更加谨慎，而这最终将为我们的努力带来丰硕的成果。

[ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [men] ['ɒf(tə)n] [hæz; həz][ðə; ði][moʊst] ['feɪljɚz] .

The	most	successful	men	oftener	has	the	most	failures	.
这	最多	成功的	男人	更频繁	有	这	最多	失败	.

最成功的人往往经历过最多的失败。

[soʊ] [ɪf] [sək'ses] [wɜːr; wər][tuː; tə] [kraʊn] ['aʊər; ɑːr] ['efərts] [naʊ] ,

So	if	success	were	to	crown	our	efforts	now	,
所以	如果	成功	是	到	王冠	我们的	努力	现在	,

所以，如果成功最终能为我们的努力画上圆满的句号，

[wer] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [greɪt] [sək'ses] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['fjuːtʃər] .

where	would	be	the	great	success	of	our	future	.
在哪里	会	是	这	伟大的	成功	的	我们的	未来	.

我们未来取得巨大成功的关键在哪里?

[haʊ] [tuː; tə] [sək'siːd] — [bəuθ] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] . [faɪv]

HOW	TO	SUCCEED	—	BOTH	ARE	NEEDED	.	5
如何	到	成功	—	两个都	是	需要	.	5

如何才能成功——两者缺一不可。5

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][baɪ][noʊ] [miːnz] [wʌt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ən'les] [ðer; ðər][ɪz] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər]

Conditions	**are**	**by**	**no**	**means**	**what**	**they**	**should**	**be**	**unless**	**there**	**is**	**opportunity**	**for**
状况	是	经过	不	方法	什么	他们	应该	是	除非	那里	是	机会	为了

[ðə; ði] [fʊl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['mænərz] [ænd; ənd] [pə'laɪtnəs] .

the	**full**	**development**	**of**	**manners**	**and**	**politeness**	**.**
这	满的	发展	的	礼仪	和	礼貌	.

除非有机会充分培养礼仪和礼貌，否则情况就远未达到应有的水平。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['mænərz] [ænd; ənd] [pə'laɪtnəs] .

There	**is**	**a**	**great**	**difference**	**between**	**manners**	**and**	**politeness**	**.**
那里	是	一个	伟大的	不同之处	之间	礼仪	和	礼貌	.

礼貌和举止之间有很大的区别。

['mænərz] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [pə'laɪtnəs] [ɪz] [ə'nʌðər] .

Manners	**is**	**one**	**thing**	**and**	**politeness**	**is**	**another**	**.**
礼仪	是	一	事物	和	礼貌	是	其他	.

礼貌是一回事，客气又是另一回事。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [pə'zest] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kwɑːlətiz] , [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd]['nevər] [siːn] [ə; eɪ] [kɔːrt] ,

A	**person**	**possessed**	**of**	**these**	**qualities**	**,**	**though**	**he**	**had**	**never**	**seen**	**a**	**court**	**,**
一个	人	拥有	的	这些	品质	,	尽管	他	有	绝不	已见	一个	法庭	,

一个具备这些品质的人，虽然他从未上过法庭，

[ɪz]['truːli] [ə'griːəb(ə)l] ; [ænd; ənd] [ɪf] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [ə; eɪ] [klaʊn] ,

is	**truly**	**agreeable**	**;**	**and**	**if**	**without**	**them**	**would**	**continue**	**a**	**clown**	**,**
是	真的	同意	;	和	如果	没有	他们	会	继续	一个	小丑	,

真是令人愉快；如果没有它们，我可能还会继续当个小丑。

[ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] ['ʌʃər] .

though	**he**	**had**	**been**	**all**	**his**	**life**	**a**	**gentleman**	**usher**	**.**
尽管	他	有	到过	全部	他的	生活	一个	绅士	引座员	.

尽管他一生都是一位绅士招待员。

[ə; eɪ]['trævələr][ʌv; əv] [teɪst] [æt; ət][wʌns] [pə'siːvz] [ðæt] [ðə; ði]['edʒukeɪtɪd][men][ɑːr; ər][pə'laɪt][ɔːl][ðə; ði]

A	**traveler**	**of**	**taste**	**at**	**once**	**perceives**	**that**	**the**	**educated**	**men**	**are**	**polite**	**all**	**the**
一个	游客	的	品尝	在	一次	感知	那	这	受过教育	男人	是	有礼貌的	全部	这

[wɜːrld]['oʊvər] ,

world	**over**	**,**
世界	超过	,

有品位的旅行者会立刻发现，世界各地的受过教育的男士都很有礼貌。

[bʌt; bət] [ðæt] ['ɪgnərənt] [men] [ɑːr; ər] [pə'laɪt]['oʊnli][æt; ət] [hoʊm] .

but	**that**	**ignorant**	**men**	**are**	**polite**	**only**	**at**	**home**	**.**
但	那	无知	男人	是	有礼貌的	仅有的	在	家	.

但无知的男人只在家里才讲礼貌。

[gʊd] ['mænərz] [ɑːr; ər] [wel] - [naɪ] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɑːrt][ʌv; əv]['laɪfs] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

Good	**manners**	**are**	**well**	**-**	**nigh**	**an**	**essential**	**part**	**of**	**life's**	**education**	**,**
好的	礼仪	是	出色地	-	夜	一个	基本的	部分	的	生活的	教育	,

良好的礼仪几乎是人生教育中必不可少的一部分。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] ['kænɑːt] [biː; bi] [tuː] ['lɑːrdʒli] ['mægnɪfaɪd] [wen] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðæt]

and	**their**	**importance**	**cannot**	**be**	**too**	**largely**	**magnified**	**when**	**we**	**consider**	**that**
和	他们的	重要性	不能	是	也	很大程度上	放大	什么时候	我们	考虑	那

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['aʊtwərd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən]['ɪnwərd]['vɜːrtʃuː] .

they	**are**	**the**	**outward**	**expression**	**of**	**an**	**inward**	**virtue**	**.**
他们	是	这	向外	表达	的	一个	向内	美德	.

当我们考虑到它们是内在美德的外在表现时，它们的重要性怎么强调都不为过。

['soʊʃ(ə)l] ['kəːtisiz] [ʃʊd; ʃəd] ['emənerɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] ,

Social	**courtesies**	**should**	**emanate**	**from**	**the**	**heart**	**,**
社会的	礼貌	应该	发出	从	这	心	,

社交礼仪应当发自内心。

[fɔːr; fər] [rɪ'membər] ['ɔːlweɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv] ['mænərz] [kən'sɪsts] [ɪn] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [sɪn'sɪr]

for	remember	always	that	the	worth	of	manners	consists	in	being	the	sincere
为了	记住	总是	那	这	值得	的	礼仪	由	在	存在	这	真诚

[ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋz] .

expression	of	feelings	.
表达	的	情怀	.

要时刻记住，礼仪的价值在于真诚地表达情感。

[laɪk] [ðə; ði]['daɪəl][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɑːtʃ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrks] [wɪ'ðɪn] [ɑːr; ər] [gʊd]

Like	the	dial	of	a	watch	,	they	should	indicate	that	the	works	within	are	good
喜欢	这	拨号	的	一个	手表	,	他们	应该	表明	那	这	作品	之内	是	好的

[ænd; ənd] [truː] .

and	true	.
和	真的	.

就像手表表盘一样，它们应该表明里面的东西是好的、真实的。

[truː] [sə'vɪlətɪ] [niːdz] [noʊ] [fɔːls] [laɪts] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɪts] [pɔɪnts] .

True	civility	needs	no	false	lights	to	show	its	points	.
真的	礼貌	需求	不	错误的	灯	到	展示	它是	积分	.

真正的文明不需要虚假的光芒来阐明观点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪm'bɑːdɪmənt] [ʌv; əv] [truːθ] , [ðə; ði] [mɪr] ['oʊpənɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] [self] .

It	is	the	embodiment	of	truth	,	the	mere	opening	out	of	the	inner	self	.
它	是	这	实施例	的	真相	,	这	仅仅	开幕	出去	的	这	内	自己	.

它是真理的化身，是内心自我的自然流露。

[ðə; ði]['truːɪst] [pə'laɪtnəs] [kʌmz] [ʌv; əv] [sɪn'serətɪ] .

The	truest	politeness	comes	of	sincerity	.
这	最真实的	礼貌	来	的	诚意	.

真正的礼貌源于真诚。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [noʊ] ['læstɪŋ]

It	must	be	the	outcome	of	the	heart	or	it	will	make	no	lasting
它	必须	是	这	结果	的	这	心	或者	它	将要	制作	不	持久

[ɪm'preʃ(ə)n] ,

impression	,
印象	,

它必须是发自内心的结果，否则不会给人留下深刻的印象。

[fɔːr; fər][noʊ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃ] [wɪl] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ] ['truːθflnəs] .

for	no	amount	of	polish	will	dispense	with	truthfulness	.
为了	不	数量	的	抛光	将要	分配	和	真实性	.

再多的粉饰也无法掩盖真相。

[tuː; tə][ə'kwaɪər] [ðæt] [iːz] [ænd; ənd] [greɪs] [ʌv; əv] ['mænərz] [wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃiz] [ænd; ənd][ɪz]

To	acquire	that	ease	and	grace	of	manners	which	distinguishes	and	is
到	获得	那	舒适	和	优雅	的	礼仪	哪个	区别	和	是

[pə'zest] [baɪ] ['evrɪ] [wel] - [bred]['pɜːrs(ə)n][wʌn][mʌst; məst] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ræðər] [ðæn; ðən]

possessed	by	every	well	-	bred	person	one	must	think	of	others	rather	than
拥有	经过	每一个	出色地	-	繁殖	人	一	必须	思考	的	其他的	相当	比

[ʌv; əv] [wʌnz] [self] ,

of	one's	self	,
的	一个人的	自己	,

要想获得那种举止优雅、风度翩翩的气质——这是每个有教养的人都具备的——就必须多为他人着想，而不是只考虑自己。

[ænd; ənd] ['stʌdɪ] [tuː; tə] [pliːz] [ðem; ðəm]['iːv(ə)n][æt; ət] [wʌnz] [oʊn] [kən'viːniəns] .

and	study	to	please	them	even	at	one's	own	convenience	.
和	学习	到	请	他们	甚至	在	一个人的	自己的	方便	.

即使自己不方便，也要努力学习以取悦他们。

[ðə; ði]['goʊldən] [ruːl] [ʌv; əv][laɪf][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [pə'laɪtnəs] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [pə'laɪtnəs]

The	golden	rule	of	life	is	also	the	law	of	politeness	,	and	such	politeness
这	金的	规则	的	生活	是	还	这	法律	的	礼貌	,	和	这样的	礼貌

[ɪm'plaɪz][self] - ['sækrɪfaɪs] ,

implies	self	-	sacrifice	,
暗示	自己	-	牺牲	,

人生的黄金法则也是礼貌的法则，而这种礼貌意味着自我牺牲。

['meni] ['strʌglz] [ænd; ənd] [kən'flɪkts] .

many	struggles	and	conflicts	.
许多	斗争	和	冲突	.

许多斗争和冲突。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɑːrt][ænd; ənd][tækt]['ræðər][ðæn; ðən][æn; ən]['ɪnstɪŋkt][ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .

It	is	an	art	and	tact	rather	than	an	instinct	and	inspiration	.
它	是	一个	艺术	和	策略	相当	比	一个	本能	和	灵感	.

这是一种艺术和技巧，而不是本能和灵感。

['meni] [ə; eɪ][mæn] [huː] [naʊ] [stændz] ['ræŋkt] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz][smaɪl][ɪz]

Many	a	man	who	now	stands	ranked	as	a	gentleman	because	his	smile	is
许多	一个	男人	WHO	现在	站立	排名	作为	一个	绅士	因为	他的	微笑	是

['redi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] [ɪk'skwɪzɪt] ,

ready	and	his	bow	exquisite	,
准备好	和	他的	弓	精美的	,

许多如今被誉为绅士的人，只是因为他们笑容可掬、鞠躬优雅。

[ɪz][ɪn][ri'æləti] [ʌn'wɜːrði] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑːnər] ,

is	in	reality	unworthy	of	an	honor	,
是	在	现实	不配	的	一个	荣誉	,

实际上不配获得这份荣誉，

[sɪns] [hiː; hi] ['kɛrz] [mɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [liːst] ['ɪnsɪdənt] [pə:'teiniŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌmfərt]

since	he	cares	more	for	the	least	incident	pertaining	to	his	own	comfort
自从	他	关心	更多的	为了	这	至少	事件	相关的	到	他的	自己的	舒适

[ðæn; ðən][hiː; hi] [dʌz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gretɪst] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv] [dɪs'kʌmfərt] [tuː; tə] ['ʌðər] .

than	he	does	for	the	greatest	occasion	of	discomfort	to	others	.
比	他	做	为了	这	最	场合	的	不适	到	其他的	.

因为他更关心与自身舒适有关的最小的事情，而不是给他人带来的最大不适。

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [pə'laɪtnəs] [ænd; ənd] ['mænərz] [dʌz] [nɑːt][hɪnt][baɪ][wɜːrdz][ðæt][hiː; hi] [diːmz]

A	man	of	politeness	and	manners	does	not	hint	by	words	that	he	deems
一个	男人	的	礼貌	和	礼仪	做	不是	暗示	经过	字	那	他	认为

[hɪm'self] ['betər] ,

himself	better	,
他自己	更好的	,

一个有礼貌、有风度的人不会在言语中暗示自己高人一等。

['waɪzər][ɔːr] ['rɪtʃər] [ðæn; ðən]['eni][wʌn][ə'baʊt][hɪm; ɪm] .

wiser	or	richer	than	any	one	about	him	.
更明智	或者	更富有	比	任何	一	关于	他	.

比他周围的任何人都更有智慧或更富有。

[hiː; hi][ɪz] “ ['nevər] [stʌk] [ʌp] , ” [nɔːr] [lʊks] [daʊn] [ə'pɑːn] ['ʌðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ]

He	is	“	never	stuck	up	,	”	nor	looks	down	upon	others	because	they	have	no
他	是	“	绝不	卡住	向上	,	”	也不	看起来	向下	之上	其他的	因为	他们	有	不

['taɪtəlz] ,

titles	,
标题	,

他“从不傲慢自大”，也不会因为别人没有头衔就瞧不起他们。

[ˈɔnəz] [ɔːr][ˈsoʊʃ(ə)l][pəˈzɪʃ(ə)n][ˈiːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] .

honors	**or**	**social**	**position**	**equal**	**to**	**his**	**own**	**.**
荣誉	或者	社会的	位置	平等的	到	他的	自己的	.

获得与他自身同等的荣誉或社会地位。

[hiː; hi] [ˈnevər] [boʊsts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [baɪ] [əˈfektɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndəˈreɪt] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz]

He	**never**	**boasts**	**of**	**his**	**achievements**	**by**	**affecting**	**to**	**underrate**	**what**	**he**	**has**
他	绝不	吹嘘	的	他的	成就	经过	影响	到	低估	什么	他	有

[dʌn] .

done	**.**
完毕	.

他从不炫耀自己的成就，反而总是故意贬低自己所做的一切。

[hiː; hi] [priˈfəːz] [tuː; tə][ækt][ˈræðər][ðæn; ðən][tuː; tə][tɔːk] , [tuː; tə][biː; bi] [ˈbɪzi] [ˈræðər][ðæn; ðən][tuː; tə]

He	**prefers**	**to**	**act**	**rather**	**than**	**to**	**talk**	**,**	**to**	**be**	**busy**	**rather**	**than**	**to**
他	偏好	到	行为	相当	比	到	讲话	,	到	是	忙碌的	相当	比	到

[siːm] ,

seem	**,**
似乎	,

他更喜欢行动而不是说话，更喜欢忙碌而不是装腔作势。

[əˈbʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪz] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] [diːp] [ˈɪnsaɪt] [ænd; ənd] [ˈsɪmpəθi] ,

above	**all**	**things**	**is**	**distinguished**	**by**	**his**	**deep**	**insight**	**and**	**sympathy**	**,**
多于	全部	事物	是	杰出的	经过	他的	深的	洞察力	和	同情	,

他最突出的特点是深刻的洞察力和同情心。

[hɪz; ɪz] [kwɪk] [pərˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðoʊz] [ˈlɪt(ə)l] and6

his	**quick**	**perception**	**of**	**an**	**attention**	**to**	**those**	**little**	**and6**
他的	快的	洞察力	的	一个	注意力	到	那些	小的	and6

他敏锐地察觉到人们对那些小人物的关注。

[əˈpærəntli] [ˌɪnsɪgˈnɪfɪkənt] [θɪŋz] [ðæt] [meɪ] [kɔːz] [ˈpleʒər] [ɔːr][peɪn][tuː; tə] [ˈʌðər] .

apparently	**insignificant**	**things**	**that**	**may**	**cause**	**pleasure**	**or**	**pain**	**to**	**others**	**.**
显然	微不足道	事物	那	可能	原因	乐趣	或者	疼痛	到	其他的	.

看似微不足道的小事，却可能给他人带来快乐或痛苦。

[ɪn] [ˈgɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjənz] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][ˈdɑːgməˌtaɪz] .

In	**giving**	**his**	**opinions**	**he**	**does**	**not**	**dogmatize**	**.**
在	给予	他的	意见	他	做	不是	教条化	.

他在表达观点时并不固执己见。

[hiː; hi] [ˈlisnz] [ˈpeɪʃntli] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəli] [tuː; tə][ɔːl] [ˈʌðər] [men] , [ænd; ənd] , [ɪf] [kəmˈpeld]

He	**listens**	**patiently**	**and**	**respectfully**	**to**	**all**	**other**	**men**	**,**	**and**	**,**	**if**	**compelled**
他	听着	耐心	和	尊敬	到	全部	其他	男人	,	和	,	如果	被迫

[tuː; tə] [dɪˈsent] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [əˈpɪnjənz] ,

to	**dissent**	**from**	**their**	**opinions**	**,**
到	异议	从	他们的	意见	,

他耐心而尊重地倾听所有人的意见，如果被迫与他们的观点相左，

[əkˈnɔlidʒz] [hɪz; ɪz][ˌfæləˈbɪləti][ænd; ənd] [əˈsəːts] [hɪz; ɪz] [oʊn] [vjuːz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmænər] [æz; əz]

acknowledges	**his**	**fallibility**	**and**	**asserts**	**his**	**own**	**views**	**in**	**such**	**a**	**manner**	**as**
承认	他的	易错性	和	断言	他的	自己的	浏览	在	这样的	一个	方式	作为

[tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [ʌv; əv][ɔːl] [huː] [hɪr] [hɪm; ɪm] .

to	**command**	**the**	**respect**	**of**	**all**	**who**	**hear**	**him**	**.**
到	命令	这	尊重	的	全部	WHO	听到	他	.

他承认自己也会犯错，并且以一种能赢得所有听众尊重的方式阐述自己的观点。

['fræŋknəs] [ænd; ənd][ˌkɔ:rdʒi'æləti][mɑ:rk][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['ɪntərkɔ:rs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɛloʊz] [ænd; ənd] ,
Frankness **and** **cordiality** **mark** **all** **his** **intercourse** **with** **his** **fellows** **and** **,**
坦率 和 亲切 标记 全部 他的 交往 和 他的 伙伴们 和 ,
[haʊ'evər] [haɪ] [hɪz; ɪz]['steɪʃ(ə)n] ,
however **high** **his** **station** **,**
然而 高的 他的 车站 ,

坦诚和热情是他与同伴交往的标志，无论他的地位多么高。

[ðə; ði] ['hʌmbl] [mæn] [fi:lz] ['ɪnstəntli] [æt; ət] [i:z] [ɪn][hɪz; ɪz]['prez(ə)ns] .
the **humblest** **man** **feels** **instantly** **at** **ease** **in** **his** **presence** **.**
这 最谦逊的 男人 感觉 即刻 在 舒适 在 他的 在场 .

即使最谦逊的人，在他面前也会立刻感到自在。

[ðə; ði] [sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər] [ʌv; əv] [wʌnz] [plænz][hæv; həv]['ɔ:f(ə)n] [tɜ:rnd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə'dres] [ænd; ənd]
The **success** **or** **failure** **of** **one's** **plans** **have** **often** **turned** **upon** **the** **address** **and**
这 成功 或者 失败 的 一个人的 计划 有 经常 转向 之上 这 地址 和
['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] .
manner **of** **the** **man** **.**
方式 的 这 男人 .

计划的成败往往取决于这个人的言谈举止。

[ɪf] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
If **we** **wish** **to** **be** **successful** **men** **and** **women** **,**
如果 我们 希望 到 是 成功的 男人 和 女性 ,

如果我们希望成为成功的人，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:rst][bi:; bi][ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][bəuθ] [pə'laɪtnəs] [ænd; ənd] ['mænərz] .
we **must** **first** **be** **in** **possession** **of** **both** **politeness** **and** **manners** **.**
我们 必须 第一的 是 在 拥有 的 两个都 礼貌 和 礼仪 .

我们首先必须具备礼貌和举止。

['pɑ:vərti] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] ['bɪtər] [drɑ:ft] , [jet] [ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:f(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] ['tɑ:nɪk] .
POVERTY **MAY** **BE** **A** **BITTER** **DRAUGHT** **,** **YET** **IT** **OFTEN** **IS** **A** **TONIC** **.**
贫困 可能 是 一个 苦的 草稿 , 然而 它 经常 是 一个 补品 .

贫穷或许是一种痛苦的煎熬，但它往往也是一种良药。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði][men][ʌv; əv][noʊt][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði][sʌnz][ʌv; əv] [ðoʊz]
The **majority** **of** **the** **men** **of** **note** **in** **this** **country** **are** **not** **the** **sons** **of** **those**
这 多数 的 这 男人 的 笔记 在 这 国家 是 不是 这 儿子们 的 那些
['fɑ:ðəz] [hu:] [kʊd; kəd] [gɪv] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ðeɪ] [wɑ:nt] ,
fathers **who** **could** **give** **them** **all** **they** **want** **,**
父亲们 WHO 可以 给 他们 全部 他们 想 ,

这个国家大多数杰出人物并非出身于能够给予他们一切所需之父的家庭。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ,
and **much** **more** **than** **they** **should** **have** **,**
和 很多 更多的 比 他们 应该 有 ,

而且远远超过了他们应该拥有的，

[bʌt; bət][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ʌp][ɪn] ['kɔtidʒz] [ænd; ənd]['kæbinz] ['kʌtɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ]
but **are** **those** **who** **were** **brought** **up** **in** **cottages** **and** **cabins** **cutting** **their** **way**
但 是 那些 WHO 是 带来 向上 在 小屋 和 小木屋 切割 他们的 方式
[θru:] ['dɪfəkəltɪz] [ɑ:n] ['evri] [saɪd][tu:; tə][ðer; ðər]['prez(ə)nt] [kə'mændɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
through **difficulties** **on** **every** **side** **to** **their** **present** **commanding** **position** **.**
通过 困难 在 每一个 边 到 他们的 展示 指挥 位置 .

但是，那些在农舍和木屋里长大的人，是否一路披荆斩棘，克服重重困难，才取得了如今的统治地位呢?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][prɑ:'sperəti][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz]['ædvərtaɪzɪŋ] , [nɑ:t] [welθ] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑ:vərti] ,
It **is** **not** **prosperity** **so** **much** **as** **advertising** **,** **not** **wealth** **so** **much** **as** **poverty** **,**
它 是 不是 繁荣 所以 很多 作为 广告 , 不是 财富 所以 很多 作为 贫困 ,

与其说是繁荣，不如说是广告；与其说是财富，不如说是贫穷。

[ðæt] ['stimjuleits] [ðə; ði] [ˌpɜ:rsə'vɪrəns] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] ['neɪtʃɚz] , [rauziz] [ðer; ðər]

that	stimulates	the	perseverance	of	strong	and	healthy	natures	,	rouses	their
那	刺激	这	毅力	的	强的	和	健康	自然	,	唤醒	他们的

['enədʒiz] [ænd; ənd] [di'veləps] [ðer; ðər] ['kærəktər] .

energies	and	develops	their	character	.
能量	和	发展	他们的	特点	.

它能激发坚强健康之人的毅力，激发他们的活力，并塑造他们的性格。

[ɪn'di:d] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ænd; ənd] ['pɑ:vərti] [hæv; həv] ['fri:kwəntli] [kən'vɜ:rtɪd] [æn; ən] ['ɪndələnt] ['voʊtəri] [ʌv; əv] [sə'saɪəti]

misfortune	and	poverty	have	frequently	converted	an	indolent	votary	of	society
不幸	和	贫困	有	频繁地	转换	一个	懒惰的	信徒	的	社会

['ɪntu:] [ə; eɪ] ['ju:sf(ə)l] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['mu:vɪŋ] ['paʊər] [ɪn]

into	a	useful	member	of	the	community	and	made	him	a	moving	power	in
进入	一个	有用	成员	的	这	社区	和	制成	他	一个	移动	力量	在

[ðə; ði] [greɪt] ['wɜ:rkʃɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,

the	great	workshop	of	the	world	,
这	伟大的	车间	的	这	世界	,

不幸和贫困常常能将一个游手好闲的社会成员转变为对社会有用的人，并使他成为世界这个大工厂里的一股推动力量。

['ti:tʃɪŋ] [men] [ænd; ənd] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] ['paʊɚz] [wɪtʃ] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [bi'stəu] [ɑ:n] [ðem; ðəm]

teaching	men	and	developing	the	powers	which	Nature	has	bestowed	on	them
教学	男人	和	发展	这	权力	哪个	自然	有	授予	在	他们

.

:

.

教导人们并开发自然赋予他们的能力。

[ˌaɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [tu:] ['ɔ:f(ə)n] [rɪ'pi:tɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [laɪf] ,

It	can't	be	too	often	repeated	that	it	is	not	the	blessings	of	life	,
它	不能	是	也	经常	重复	那	它	是	不是	这	祝福	的	生活	,

必须反复强调的是，这并非生活中的恩赐，

[ɪts] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [kɑ:mz] , [ðæt] [meɪk] [men] , [bʌt; bət] [ɪts] ['rʌgɪd] [iks'piəriənsiz] , [ɪts] ['stɔrmz]

its	sunshine	and	calms	,	that	make	men	,	but	its	rugged	experiences	,	its	storms
它是	阳光	和	平静	,	那	制作	男人	,	但	它是	崎岖	经历	,	它是	暴风雨

[ænd; ənd] ['traɪəlz] .

and	trials	.
和	试验	.

它的阳光和宁静造就了男人，但它的艰辛经历、风暴和考验也塑造了男人。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [men] [ɑ:r; ər] [bɪ'məʊnɪŋ] ['prez(ə)nt] ['ɪndɪdʒ(ə)ns] [hu:] [maɪt] [hæv; həv] [wʌn]

Thousands	of	men	are	bemoaning	present	indigence	who	might	have	won
数千	的	男人	是	哀叹	展示	贫困	WHO	可能	有	韩元

['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [hæd; həd] [ðeɪ] ['oʊnli] [bɪn] [kəm'peld] [baɪ] ['ɜ:rli] ['pɑ:vərti] [tu:; tə] [dɪ'veləp]

riches	and	honor	had	they	only	been	compelled	by	early	poverty	to	develop
财富	和	荣誉	有	他们	仅有的	到过	被迫	经过	早期的	贫困	到	发展

[ðer; ðər] ['mænhʊd] .

their	manhood	.
他们的	男子气概	.

成千上万的男人哀叹自己目前的贫困，如果他们早年因贫困而被迫发展自身能力，他们本可以赢得财富和荣誉。

['pɑ:vərti] [dʌz] [mɔ:r] , [pər'hæps] , [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði][ˌenər'dʒetɪk] , [self] -
Poverty **does** **more** **,** **perhaps** **,** **than** **anything** **else** **to** **develop** **the** **energetic** **,** **self** **-**
贫困 做 更多的 , 也许 , 比 任何事物 别的 到 发展 这 精力充沛 , 自己 -
[rɪ'laɪənt] [treɪt] [ʌv; əv] ['kærəktər] ,
reliant **trait** **of** **character** **,**
依赖 特征 的 特点 ,

或许，贫穷比任何其他因素都更能培养人精力充沛、自力更生的性格特质。

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ə'bɪləti] [meɪks] [bʌt; bət] ['sɑ:ri] [wɜ:rk][ʌv; əv] ['laɪfs] ['bætlz] .
without **which** **the** **highest** **ability** **makes** **but** **sorry** **work** **of** **life's** **battles** **.**
没有 哪个 这 最高 能力 制作 但 对不起 工作 的 生活的 战斗 .

如果没有它，再高的能力也只能在人生的战斗中徒劳无功。

[ʌv; əv][ɔ:l] ['pɑ:vərti] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪz][ðə; ði][moʊst] [dɪ'plɔ:rəbl] ,
Of **all** **poverty** **that** **of** **the** **mind** **is** **the** **most** **deplorable** **,**
的 全部 贫困 那 的 这 头脑 是 这 最多 可悲的 ,

在所有贫困之中，精神贫困是最令人痛惜的。

[ænd; ənd][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'skju:s] .
and **is** **at** **the** **same** **time** **without** **excuse** **.**
和 是 在 这 相同的 时间 没有 原谅 .

同时，他也没有任何借口。

['evri] [wʌn] [hu:] [wɪlz] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪtʃ] [stɔ:r] [ʌv; əv]['ment(ə)l] [welθ] .
Every **one** **who** **wills** **it** **can** **lay** **in** **a** **rich** **store** **of** **mental** **wealth** **.**
每一个 一 WHO 遗嘱 它 能 躺 在 一个 富有的 店铺 的 精神的 财富 .

只要有决心，每个人都可以积累丰富的精神财富。

[ðə; ði] [pʊr] ['mænz] [pɜ:rs] [meɪ] [bi:; bi] ['empti] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz][æz; əz] [mʌtʃ] [goʊld][ɪn][ðə; ði]
The **poor** **man's** **purse** **may** **be** **empty** **,** **but** **he** **has** **as** **much** **gold** **in** **the**
这 贫穷的 男人的 钱包 可能 是 空的 , 但 他 有 作为 很多 金子 在 这
['sʌnset] ,
sunset **,**
日落 ,

穷人的钱包可能空空如也，但他却拥有夕阳下的黄金。

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] ['sɪlvər][ɪn][ðə; ði] [mu:n] , [æz; əz] ['enibɑ:di] .
and **as** **much** **silver** **in** **the** **moon** **,** **as** **anybody** **.**
和 作为 很多 银 在 这 月亮 , 作为 任何人 .

而且月亮上的银子数量，和任何人一样多。

[welθ] [ʌv; əv] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n] [welθ] [ʌv; əv] [pɜ:rs] .
Wealth **of** **heart** **is** **not** **dependent** **upon** **wealth** **of** **purse** **.**
财富 的 心 是 不是 依赖 之上 财富 的 钱包 .

心灵的富足并不取决于金钱的富足。

[ðʌs] [ðə; ði]['i:vəlz][ʌv; əv]['pɑ:vərti][ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['i:vəlz] , [ɪf] ['i:vəlz] [ðeɪ]
Thus **the** **evils** **of** **poverty** **are** **much** **exaggerated** **,** **and** **the** **evils** **,** **if** **evils** **they**
因此 这 罪恶 的 贫困 是 很多 夸张的 , 和 这 罪恶 , 如果 罪恶 他们
[bi:; bi] ,
be **,**
是 ,

因此，贫困的危害被大大夸大了，而那些危害，如果它们真的是危害的话，

[ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n][ɔ:l][fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['ʌltɪmət] [gʊd] . ['sɛvən]
are **often** **all** **for** **our** **own** **ultimate** **good** **.** **7**
是 经常 全部 为了 我们的 自己的 最终的 好的 . 7

这一切往往都是为了我们最终的利益。7

['pɑ:vərti] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [test] [ʌv; əv][sə'vɪləti][ænd; ənd] [tʌtʃ] - [stoʊn] [ʌv; əv] ['frendʃɪp] .
Poverty **is** **the** **great** **test** **of** **civility** **and** **touch** **-** **stone** **of** **friendship** **.**
贫困 是 这 伟大的 测试 的 礼貌 和 触碰 - 石头 的 友谊 .

贫穷是检验文明程度的伟大试金石，也是友谊的试金石。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][laɪf] [ðæt] ['dʒiːniəs] ,

It	is	one	of	the	mysteries	of	our	life	that	genius	,
它	是	一	的	这	谜团	的	我们的	生活	那	天才	,

天才的才能是我们生活中的一大谜团。

[ðə; ði]['nəublist][gɪft][ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə][mæn] , [ɪz] ['nʌrɪʃt] [baɪ]['pɑːvərti] .

the	noblest	gift	of	God	to	man	,	is	nourished	by	poverty	.
这	最高贵	礼物	的	上帝	到	男人	,	是	营养	经过	贫困	.

上帝赐予人类最崇高的礼物，却因贫穷而滋养。

[ðə; ði] [vaɪs] [ʌv; əv] ['selfɪʃnəs] [dɪ'spleɪz] [ɪt'self] [ɪn] ['meni] [weɪz] .

THE	VICE	OF	SELFISHNESS	DISPLAYS	ITSELF	IN	MANY	WAYS	.
这	副	的	自私	显示器	本身	在	许多	方式	.

自私的恶习有很多表现形式。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] ['pɜːrs(ə)n][laɪvz; lɪvz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][wɜːrld][wɜːr; wər] [meɪd] [ˌɔːltə'geðər] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

The	selfish	person	lives	as	if	the	world	were	made	altogether	for	him	,
这	自私	人	生活	作为	如果	这	世界	是	制成	共	为了	他	,

自私的人活得好像整个世界都是为他而造的。

[ænd; ənd][nɑːt][hiː; hi][fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrld] , [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd][pɑːrt][wɪð; wɪθ]

and	not	he	for	the	world	,	to	take	in	everything	and	part	with
和	不是	他	为了	这	世界	,	到	拿	在	一切	和	部分	和

['nʌθɪŋ] .

nothing	.
没有什么	.

他并非为世人所爱，而是贪婪地占有一切，却不舍弃任何东西。

[ʌn'selfɪʃ] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l][ækts][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst]['reɪdiənt]['ɛpəks, 'iːpəks][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]

Unselfish	and	noble	acts	are	the	most	radiant	epochs	in	the	history
无私	和	高贵	行为	是	这	最多	辐射状	纪元	在	这	历史

[ʌv; əv] [soʊlz] ,

of	souls	,
的	灵魂	,

无私和高尚的行为是灵魂历史上最光辉灿烂的篇章。

[wen] [rɔːt] [ɪn] ['ɜːrliɪst] [juːθ] , [ðeɪ] [laɪ][ɪn][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

when	wrought	in	earliest	youth	,	they	lie	in	the	memory	of	age	.
什么时候	锻	在	最早	青年	,	他们	说谎	在	这	记忆	的	年龄	.

在少年时期形成的记忆，会在年老时留在人们的记忆中。

['selfɪʃnəs] ['kɑːntrækts][ænd; ənd] ['nærəʊz] ['aʊər; ɑːr] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [ˌjuː 'es] , [laɪk]

Selfishness	contracts	and	narrows	our	benevolence	and	causes	us	,	like
自私	合同	和	变窄	我们的	仁	和	原因	我们	,	喜欢

['sɜːpənts] , [tuː; tə][ɪn'foʊld] [ɑːr'selvz] [wɪ'ðɪn] [ɑːr'selvz] ,

serpents	,	to	infold	ourselves	within	ourselves	,
蛇	,	到	抱	我们自己	之内	我们自己	,

自私会收缩和缩小我们的仁慈，使我们像蛇一样把自己封闭起来。

[ænd; ənd][tuː; tə][tɜːrn][aʊt]['aʊər; ɑːr] [stɪŋz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [bɪ'saɪdz] .

and	to	turn	out	our	stings	to	all	the	world	besides	.
和	到	转动	出去	我们的	刺痛	到	全部	这	世界	除了	.

并将我们的毒刺传播到全世界。

[æz; əz][frɔːst][tuː; tə][ðə; ði][bʌd][ænd; ənd] [blaɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['blɑːsəm] , ['iːv(ə)n] [sʌtʃ] [ɪz][self] - ['ɪntrəst]

As	frost	to	the	bud	and	blight	to	the	blossom	,	even	such	is	self	-	interest
作为	霜	到	这	芽	和	枯萎病	到	这	开花	,	甚至	这样的	是	自己	-	兴趣

[tuː; tə] ['frendʃɪp] ,

to	friendship	,
到	友谊	,

就像霜冻之于花蕾，枯萎之于花朵，就连这种自私自利之举也损害了友谊。

[fɔːr; fər] ['kɑːnfɪdəns] ['kænɑːt] [dwel] [wer] ['selfɪʃnəs] [ɪz] ['potər] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

for	confidence	cannot	dwell	where	selfishness	is	porter	at	the	gate	.
为了	信心	不能	住	在哪里	自私	是	搬运工	在	这	门	.

因为自信无法在自私把守的大门处安身。

['selfɪʃnəs] [ɪz][ðə; ði][boʊn][ʌv; əv][ɔːl][laɪf][ænd; ənd]['dwɔrfs][ɔːl][ðə; ði]['betər] ['neɪtʃər][ʌv; əv][mæn] .

Selfishness	is	the	bone	of	all	life	and	dwarfs	all	the	better	nature	of	man	.
自私	是	这	骨	的	全部	生活	和	矮人	全部	这	更好的	自然	的	男人	.

自私是所有生命的本质，它扼杀了人类所有美好的本性。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [ðæt] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv]['kaɪndli] ['sɪmpəθi] [fɔːr; fər] ['ʌðər] - [gʊd] ,

It	takes	from	him	that	feeling	of	kindly	sympathy	for	others	'	good	,
它	需要	从	他	那	感觉	的	亲切地	同情	为了	其他的	-	好的	,

它夺走了他那份对他人福祉的善意同情心。

[wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['pliːzɪŋ] [treɪts] [ʌv; əv] ['mænhʊd] ,

which	is	one	of	the	most	pleasing	traits	of	manhood	,
哪个	是	一	的	这	最多	令人愉悦	特征	的	男子气概	,

这是男性最令人愉悦的特质之一。

[ænd; ənd][ɪn][ɪt'self] [sets] [ʌp] [self][æz; əz][ðə; ði][wʌn] [huːz] [gʊd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['tʃiːfli] [sɔːt] .

and	in	itself	sets	up	self	as	the	one	whose	good	is	to	be	chiefly	sought	.
和	在	本身	套	向上	自己	作为	这	一	谁	好的	是	到	是	主要	寻求	.

而且它本身就将自己设定为首要追求自身利益的对象。

[ðiːz] ['wɪðərɪŋ] [ɪ'fekts] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [nɑːt]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [roʊd][ænd; ənd]['pʌblɪk] ['pleɪsɪz][ʌv; əv][laɪf] ,

These	withering	effects	are	to	be	seen	not	only	in	the	high	road	and	public	places	of	life	,
这些	枯萎	效果	是	到	是	已见	不是	仅有的	在	这	高的	路	和	民众	地方	的	生活	,

这些衰败的影响不仅体现在繁华的商业街和公共场所，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [nʊks] [ænd; ənd] ['bailein] [æz; əz] [wel] .

but	in	the	nooks	and	bylanes	as	well	.
但	在	这	角落	和	小巷	作为	出色地	.

但也存在于各个角落和小巷中。

[nɑːt][ə'loʊn] [ə'mʌŋ] ['kɔŋkərəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] ,

Not	alone	among	conquerors	and	kings	,
不是	独自的	之中	征服者	和	国王	,

并非只有征服者和君王如此，

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [əb'skjʊr] [ɪn][ðə; ði][ˌʌn'sæŋktifaid] [lʌst] [ʌv; əv] [welθ] .

but	among	the	humble	and	obscure	in	the	unsanctified	lust	of	wealth	.
但	之中	这	谦逊的	和	朦胧	在	这	未受圣化	欲望	的	财富	.

但在卑微无名的人群中，却充斥着对财富的无良贪婪。

[æz; əz] [hiːt] ['tʃeɪndʒɪz][ðə; ði][ˌhɪðər'tuː]['brɪt(ə)l]['met(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði][ɪ'læstɪk] ['jiːldɪŋ] , [jet] ['dedli] [də'mæskəs] [bleɪd] ,

As	heat	changes	the	hitherto	brittle	metal	into	the	elastic	yielding	,	yet	deadly	Damascus	blade	,
作为	热	变化	这	迄今为止	脆	金属	进入	这	松紧带	屈服	,	然而	致命	大马士革	刀刃	,

随着高温将原本易碎的金属转变为富有弹性、但又致命的大马士革钢刀刃，

[soʊ] [wen] [ðə; ði]['diːmən][ʌv; əv] ['ævərɪs] [faindz]['lɑːdʒmənt][ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][men] ,

so	when	the	demon	of	avarice	finds	lodgment	in	the	heart	of	men	,
所以	什么时候	这	恶魔	的	贪婪	发现	提交	在	这	心	的	男人	,

所以，当贪婪的恶魔在人心中扎根时，

[ˌaɪ 'tiː] ['tʃeɪndʒɪz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['betər] ['neɪtʃər] .

it	changes	all	his	better	nature	.
它	变化	全部	他的	更好的	自然	.

它改变了他所有善良的本性。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [faɪnd][hɪm; ɪm] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [gʊd] [ænd; ənd] [rɪ'liːvɪŋ] [ðə; ði]['wɒnts][ʌv; əv] ['ʌðər] ;

It	may	find	him	delighted	to	good	and	relieving	the	wants	of	others	;
它	可能	寻找	他	高兴极了	到	好的	和	缓解	这	想要	的	其他的	;

他或许会发现他乐于行善，并能帮助他人摆脱困境；

[ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [hɪm; ɪm][wʌn] [huːz] [hoʊl] ['enərdʒi][ænd; ənd] ['paʊər] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [tuː; tə] [əd'vænsmənt]

it	leaves	him	one	whose	whole	energy	and	power	are	turned	to	advancement
它	树叶	他	一	谁	所有的	活力	和	力量	是	转向	到	进步

[ʌv; əv][self][ə'loʊn] .

of	self	alone	.
的	自己	独自的	.

这使他成为一个将全部精力和力量都用于自我提升的人。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .

THE	GREATEST	MISFORTUNE	OF	ALL	IS	NOT	TO	BE	ABLE	TO	BEAR	MISFORTUNE	.
这	最	不幸	的	全部	是	不是	到	是	有能力的	到	熊	不幸	.

最大的不幸莫过于无法承受不幸。

['hev(ə)n] [ɪn][ɪts] ['mɜːrsi][hæz; həz] [pleɪst] [ðə; ði]['faʊnt(ə)n][ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ɪn][ðə; ði]['hɪd(ə)n][ænd; ənd]

Heaven	in	its	mercy	has	placed	the	fountain	of	wisdom	in	the	hidden	and
天堂	在	它是	怜悯	有	放置	这	喷泉	的	智慧	在	这	隐	和

[kən'siːld] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,

concealed	depths	of	the	soul	,
暗	深度	的	这	灵魂	,

上天出于慈悲，将智慧之泉安置在灵魂隐秘的深处。

[ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [maɪt] [siːk] [ænd; ənd][faɪnd][ɪn][ɪts] ['helθf(ə)l] ['wɔːtərz][ðə; ði]

that	the	children	of	misfortune	might	seek	and	find	in	its	healthful	waters	the
那	这	孩子们	的	不幸	可能	寻找	和	寻找	在	它是	健康的	水	这

['æntidoʊt][ænd; ənd]['kɔːrdʒəl][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɛrz] .

antidote	and	cordial	of	their	cares	.
解毒剂	和	亲切	的	他们的	关心	.

愿不幸的孩子们能在其洁净的水中寻求并找到治愈忧虑的良药和慰藉。

['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] [ɑːr; ər] ['blendɪd] [tə'geðər] , [dʒʌst][æz; əz] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['fɑːli] .

Knowledge	and	sorrow	are	blended	together	,	just	as	ignorance	and	folly	.
知识	和	悲哀	是	混合	一起	,	只是	作为	无知	和	蠢事	.

知识与悲伤交织在一起，正如无知与愚昧交织在一起一样。

[mæn][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːp] ['wɪndoʊ] .

Man	is	like	a	sword	in	a	shop	window	.
男人	是	喜欢	一个	剑	在	一个	店铺	窗户	.

人就像商店橱窗里的剑。

[men] [ðæt] [lʊk] [ə'pɑːn][ðə; ði]['pɜːrfɪkt] [bleɪd] [duː][nɑːt] [driːm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

Men	that	look	upon	the	perfect	blade	do	not	dream	of	the	process	by	which	it
男人	那	看	之上	这	完美的	刀刃	做	不是	梦	的	这	过程	经过	哪个	它

[wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] .

was	completed	.
曾是	完全的	.

看到完美刀刃的人，不会去想它是如何打造出来的。

[mæn][ɪz][ə; eɪ] [sɔːrd] ; ['deɪli] [laɪf][ɪz][ðə; ði] ['wɜːrkʃɑːp] [ænd; ənd][gɑːd][ɪz][ðə; ði][ɑːr'tɪfəsər; ɑːr'tɪfɪsər] ,

Man	is	a	sword	;	daily	life	is	the	workshop	and	God	is	the	artificer	,
男人	是	一个	剑	;	日常的	生活	是	这	车间	和	上帝	是	这	工匠	,

人是剑，日常生活是作坊，上帝是工匠。

[ænd; ənd][ðə; ði]['traɪəlz][ænd; ənd] ['sɔrəuz] [ʌv; əv][laɪf][ðə; ði] very8

and	the	trials	and	sorrows	of	life	the	very8
和	这	试验	和	悲伤	的	生活	这	very8

以及生活中的种种考验和悲伤

[θɪŋz] [ðæt] ['fæʃ(ə)n] [ðə; ði][mæn] .

things	that	fashion	the	man	.
事物	那	时尚	这	男人	.

塑造男人的事物。

[wen] [bɔ:rn] [daʊn] [baɪ]['traɪəlz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [sent] ['oʊnli][fɔ:r; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

When	borne	down	by	trials	they	are	sent	only	for	instructions	.
什么时候	出生	向下	经过	试验	他们	是	发送	仅有的	为了	指示	.

当他们饱受磨难时，他们被派去只是为了接受指示。

[ɪn] [ju:θ] [wi:; wi] [lʊk] ['fɔ:rwərd] ,

In	youth	we	look	forward	,
在	青年	我们	看	向前	,

青春让我们充满期待，

[ðə; ði]['fju:tʃər] [ə'pɪrz] [kɑ:m][æz; əz][wi:; wi] [ə'proʊtʃ] ['mænhʊd] [ænd; ənd] ['wʊmənhʊd] [laɪf] ['tʃeɪndʒɪz]

the	future	appears	calm	as	we	approach	manhood	and	womanhood	life	changes
这	未来	出现	冷静的	作为	我们	方法	男子气概	和	女性	生活	变化

[ɪts] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [tem'pestʃuəs] [ænd; ənd] [rʌf] ,

its	appearance	and	becomes	tempestuous	and	rough	,
它是	外貌	和	变成	暴风雨般的	和	粗糙的	,

当我们逐渐步入成年，未来看似平静；但随着我们逐渐长大成人，生活面貌发生变化，变得动荡不安。

[æz; əz][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n]['tʃeɪndʒɪz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][stɔ:rm] .

as	the	ocean	changes	before	the	storm	.
作为	这	海洋	变化	前	这	风暴	.

就像暴风雨来临前海洋的变化一样。

[ɪn][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv][laɪf]['ri:əl][dʒɔɪ][ænd; ənd] [gri:f] [ɑ:r; ər]['nevər][fɑ:r][ə'pɑ:rt] .

In	the	changes	of	life	real	joy	and	grief	are	never	far	apart	.
在	这	变化	的	生活	真实的	喜悦	和	悲伤	是	绝不	远的	除	.

人生变迁中，真正的喜悦和悲伤总是相伴而生。

['traɪəlz] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] [fɔ:rmz][ænd; ənd] ['meni] ['ævəˌnjʊs] [ɑ:r; ər]['oʊpən][tu:; tə]

Trials	come	in	a	thousand	different	forms	and	many	avenues	are	open	to
试验	来	在	一个	千	不同的	表格	和	许多	途径	是	打开	到

[ðer; ðər] [ə'proʊtʃ] .

their	approach	.
他们的	方法	.

审判的形式千差万别，处理审判的方法也多种多样。

[ðeɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɔ:rm] [θrɑ:bɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ju:θfl] [laɪvz; lɪvz] ,

They	come	with	the	warm	throbbing	of	our	youthful	lives	,
他们	来	和	这	温暖的	悸动	的	我们的	青春	生活	,

它们伴随着我们青春岁月的温暖悸动而来，

[ki:p] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meʒərd] [tred] [ʌv; əv] - [nu:n] ,

keep	pace	with	the	measured	tread	of	manhood's	noon	,
保持	步伐	和	这	测量	踏	的	-	中午	,

跟上男子汉正午时分沉稳的步伐，

[ænd; ənd][dɪ'pɑ:rt][nɑ:t][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'sendɪŋ] ['futsteps] [ʌv; əv] [dɪ'krepɪtu:d] [eɪdʒ] .

and	depart	not	from	the	descending	footsteps	of	decrepitude	age	.
和	离开	不是	从	这	下降	脚步声	的	衰老	年龄	.

不要偏离衰老的脚步。

[wi:; wi] [meɪ] [nɑ:t] [hoʊp] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'taɪərli] [fri:] [frʌm; frəm] ['i:ðər] ['dɪsəpləneri] ['traɪəlz] [ɔ:r] [ðə; ði]

We	may	not	hope	to	be	entirely	free	from	either	disciplinary	trials	or	the
我们	可能	不是	希望	到	是	完全	自由的	从	任何一个	纪律处分	试验	或者	这

['faɪəri] [dɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [θru:] [wɪð; wɪθ] ['laɪfs] ['bə:dənz] .

fiery	darts	of	the	enemy	until	we	are	through	with	life's	burdens	.
火热	飞镖	的	这	敌人	直到	我们	是	通过	和	生活的	负担	.

只有当我们卸下人生重担之后，才能彻底摆脱纪律的考验和敌人的攻击。

[men] [meɪ] [bi:; bi] [soʊ] [oʊld] [ðæt] [æm'bɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [noʊ] [tʃeɪn] ,

Men	may	be	so	old	that	ambition	has	no	chain	,
男人	可能	是	所以	老的	那	志向	有	不	链	,

男人年纪越大，野心可能就越不受束缚。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['nevər] [tu:] [oʊld] [tu:; tə] [ɪk'spɪriəns] ['traɪəlz] .

but	they	are	never	too	old	to	experience	trials	.
但	他们	是	绝不	也	老的	到	经验	试验	.

但他们永远不会老到无法经历考验。

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ['gæðərz] [ə'raʊnd] [greɪt] [men] [æz; əz] ['stɔrmz] [du:] [ə'raʊnd] [greɪt] ['maʊntnz] , [bʌt; bət] ,

Misfortune	gathers	around	great	men	as	storms	do	around	great	mountains	,	but	,
不幸	聚集	大约	伟大的	男人	作为	暴风雨	做	大约	伟大的	山脉	,	但	,

[laɪk] [ðem; ðəm] ,

like	them	,
喜欢	他们	,

厄运如同风暴环绕巍峨高山一般，总是围绕着伟人，但就像风暴环绕巍峨高山一样，

[ðeɪ] [breɪk] [ðə; ði] ['stɔrmz] [ænd; ənd] ['pjʊrɪfaɪ] [ðə; ði] [er] .

they	break	the	storms	and	purify	the	air	.
他们	休息	这	暴风雨	和	净化	这	空气	.

它们能驱散风暴，净化空气。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [hæd; həd] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ðoʊz] [hu:] [noʊ] ['meni]

Those	who	have	had	misfortune	are	like	those	who	know	many
那些	WHO	有	有	不幸	是	喜欢	那些	WHO	知道	许多

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

languages	.
语言	.

那些遭遇不幸的人，就像那些精通多种语言的人一样。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [bi:; bi] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ] [ɔ:l] .

They	have	learned	to	understand	and	be	understood	by	all	.
他们	有	学习	到	理解	和	是	理解	经过	全部	.

他们学会了如何理解他人，也被他人理解。

[taɪm] [ɪz] [ðə; ði] ['raɪdər] [ðæt] [breɪks] [ju:θ] .

Time	is	the	rider	that	breaks	youth	.
时间	是	这	骑士	那	休息	青年	.

时间是摧毁青春的罪魁祸首。

[tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [haʊ] [braɪt] [ðə; ði] [wɜ:rld] [lʊks] — [haʊ] [fʊl] [ʌv; əv] ['nɑ:v(ə)lti] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt]

To	the	young	how	bright	the	world	looks	—	how	full	of	novelty	and	enjoyment
到	这	年轻的	如何	明亮的	这	世界	看起来	—	如何	满的	的	新奇	和	享受

.

:

.

在年轻人眼中，世界是多么美好——充满了新鲜事物和乐趣。

[bʌt; bət][æz; əz] ['jɪrz] [pæs][ɑːn] [ðeɪ] [ɑːr; ər][faʊnd][tuː; tə][ə'baʊnd][ɪn] ['sɑːroʊfl] [siːnz] [æz; əz][wel]

But	as	years	pass	on	they	are	found	to	abound	in	sorrowful	scenes	as	well
但	作为	年	经过	在	他们	是	成立	到	盛产	在	悲伤	场景	作为	出色地

[æz; əz] [ðoʊz] ['plez(ə)nt] [siːnz] [ʌv; əv][tɔɪl] ,

as	those	pleasant	scenes	of	toil	,
作为	那些	令人愉快的	场景	的	辛劳	,

但随着岁月的流逝，人们发现其中既有辛勤劳作的美好场景，也有令人悲伤的场景。

['sʌfərɪŋ] , ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd][pər'hæps] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd] ['feɪljər] .

suffering	,	difficulty	and	perhaps	misfortune	and	failure	.
痛苦	,	困难	和	也许	不幸	和	失败	.

痛苦、困难，甚至可能是不幸和失败。

['hæpi] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [kæn; kən] [pæs] [θruː] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːrm][maɪnd][ænd; ənd]

Happy	are	they	who	can	pass	through	misfortune	with	a	firm	mind	and
快乐的	是	他们	WHO	能	经过	通过	不幸	和	一个	公司	头脑	和

[ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt] ,

a	pure	heart	,
一个	纯的	心	,

能够以坚定的意志和纯洁的心灵度过不幸的人是有福的。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['traɪəlz][wɪð; wɪθ] ['tʃɪrflnəs] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɪ'rekt] [bɪ'niːθ] ['iːv(ə)n][ðə; ðɪ]

encountering	trials	with	cheerfulness	and	standing	erect	beneath	even	the
遭遇	试验	和	愉悦	和	常设	直立	下面	甚至	这

['hevist] ['bəːdənz] .

heaviest	burdens	.
最重	负担	.

面对考验，他们总是保持乐观，即使承受最沉重的负担，也能挺直腰杆。

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɪz][ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv] [θɔːrnz] ,

Misfortune	is	a	crown	of	thorns	,
不幸	是	一个	王冠	的	荆棘	,

不幸就像荆棘冠冕。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [riːθ] [ʌv; əv] [laɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [braʊ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['læsəreɪtɪd] .

but	it	becomes	a	wreath	of	light	on	the	brow	which	it	has	lacerated	.
但	它	变成	一个	花圈	的	光	在	这	眉头	哪个	它	有	撕裂	.

但它却在被撕裂的额头上化作一圈光环。

[oʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [krɔːs] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['spɪrɪt] [grəunz] .

Oh	,	it	is	a	cross	on	which	the	spirit	groans	.
哦	,	它	是	一个	叉	在	哪个	这	精神	呻吟	.

哦，这是一座灵魂呻吟的十字架。

[let] [ˌjuː 'es] [lɜːrn] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] ['aʊər; ɑːr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['evri] ['kælvəri]

Let	us	learn	to	be	able	to	bear	our	misfortune	,	because	every	Calvary
让	我们	学习	到	是	有能力的	到	熊	我们的	不幸	,	因为	每一个	加略山

[hæz; həz][æn; ən]['ɑːləˌvet] .

has	an	Olivet	.
有	一个	奥利维特	.

让我们学会承受不幸，因为每座髑髅地都有一个橄榄山。

[tuː; tə] ['evri] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ðer; ðər][ɪz] ['laɪkwaɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ə'senʃn] .

To	every	place	of	crucifixion	there	is	likewise	a	place	of	ascension	.
到	每一个	地方	的	十字架刑	那里	是	同样地	一个	地方	的	升天	.

每一个受难之地，也都有升天之地。

[soʊ][tuː; tə][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [laɪf][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [mis'fɔːtʃənz] .

So	to	be	successful	in	this	life	we	must	be	able	to	bear	misfortunes	.
所以	到	是	成功的	在	这	生活	我们	必须	是	有能力的	到	熊	不幸	.

所以，要想在生活中获得成功，我们必须能够承受不幸。

[əd'vɜːrsəti] [ðə; ði] [tʌtʃ] [stoʊn] [ʌv; əv] ['kærəktər] .

ADVERSITY	THE	TOUCH	STONE	OF	CHARACTER	.
逆境	这	触碰	石头	的	特点	.

逆境是磨练品格的试金石。

[æt; ət][ə; eɪ][ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l] [vjuː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ðæt] [əd'vɜːrsəti] ['hæpənz] [tuː; tə][ɔːl][ə'laɪk] ,

At	a	superficial	view	it	appears	that	adversity	happens	to	all	alike	,
在	一个	浅	看法	它	出现	那	逆境	发生	到	全部	同样	,

乍一看，似乎每个人都会遭遇逆境。

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ræŋk][ɔːr][kən'dɪʃ(ə)n] .

without	regard	to	rank	or	condition	.
没有	看待	到	秩	或者	状况	.

不考虑军衔或身份。

['piːp(ə)l][ɑːr; ər] [kən'tɪnjuəli] ['raɪzɪŋ][ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ɔːl] [dɪ'griːz] [ʌv; əv][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

People	are	continually	rising	and	falling	in	all	degrees	of	association	.
人们	是	持续	上升	和	坠落	在	全部	学位	的	协会	.

人们在各个社会阶层中不断经历着起伏。

[wiː; wi]['ɔːf(ə)n] [siː] [men][ʌv; əv] [haɪ] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][kʌt] [daʊn] [ænd; ənd][left][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ]

We	often	see	men	of	high	expectations	cut	down	and	left	to	struggle	with
我们	经常	看	男人	的	高的	期望	切	向下	和	左边	到	斗争	和

[dɪ'sper] [ænd; ənd]['ruːɪn] .

despair	and	ruin	.
绝望	和	废墟	.

我们经常看到那些怀揣远大抱负的人遭遇挫折，最终陷入绝望和毁灭的深渊。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['juːsf(ə)l][wɜːrk] [dʌn] [baɪ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hæz; həz] [bɪn] [ə'mɪdst]

Much	of	the	most	useful	work	done	by	men	and	women	has	been	amidst
很多	的	这	最多	有用	工作	完毕	经过	男人	和	女性	有	到过	在……之中

[ə'flɪkʃənz] — ['sʌmtaɪmz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'liːf] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

afflictions	—	sometimes	as	a	relief	from	it	,
苦难	—	有时	作为	一个	宽慰	从	它	,

许多最有用的工作都是在苦难中完成的——有时是为了缓解苦难。

['sʌmtaɪmz] [æz; əz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv]['duːti] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [ðer; ðər]['pɜːrsən(ə)l] ['sɔrəuz] . [naɪn]

sometimes	as	a	sense	of	duty	overwhelming	their	personal	sorrows	.	9
有时	作为	一个	感觉	的	责任	压倒	他们的	个人的	悲伤	.	9

有时，责任感会压倒他们的个人悲伤。9

[ðer; ðər] [biːts] [nɑːt][ə; eɪ] [hɑːrt] [bʌt; bət] [ðæt] [hæz; həz][felt][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][əd'vɜːrsəti] .

There	beats	not	a	heart	but	that	has	felt	the	force	of	adversity	.
那里	节拍	不是	一个	心	但	那	有	毛毡	这	力量	的	逆境	.

没有一颗心脏没有感受过逆境的力量。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][æn; ən] [aɪ] [bʌt; bət][hæz; həz] ['witnist] ['meni] [siːnz] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .

There	is	not	an	eye	but	has	witnessed	many	scenes	of	sorrow	.
那里	是	不是	一个	眼睛	但	有	目击者	许多	场景	的	悲哀	.

没有一只眼睛，却见证过许多悲伤的场景。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi]['eksərsaɪz][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [kən'tentmənt] [ɪf] [ɔːl] [θɪŋz] [sək'siːd] [wel] ,

How	can	we	exercise	the	grace	of	contentment	if	all	things	succeed	well	,
如何	能	我们	锻炼	这	优雅	的	满意	如果	全部	事物	成功	出色地	,

如果一切都很顺利，我们如何才能拥有知足的心态呢?

[ɔːr] [ðæt] [ʌv; əv] [fər'gɪvnəs] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['enəmi] !

or	that	of	forgiveness	if	we	have	no	enemies	!
或者	那	的	饶恕	如果	我们	有	不	敌人	!

或者，如果没有敌人，那就意味着宽恕!

[sæd]['æksədənts][ænd; ənd][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][əd'vɜːrsəti][ɑːr; ər][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] .

Sad	**accidents**	**and**	**a**	**state**	**of**	**adversity**	**are**	**the**	**school**	**of**	**virtue**	**.**
伤心	事故	和	一个	状态	的	逆境	是	这	学校	的	美德	.

不幸的意外和逆境是美德的摇篮。

[ˌaɪ 'tiː][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz]['aʊər; ɑːr]['spɪrɪts][tuː; tə]['soʊbərnəs][ænd; ənd]['aʊər; ɑːr]['kaunsəlz][tuː; tə]

It	**reduces**	**our**	**spirits**	**to**	**soberness**	**and**	**our**	**counsels**	**to**
它	减少	我们的	烈酒	到	清醒	和	我们的	律师	到

[ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] .

moderation	**.**
适度	.

它使我们的精神变得清醒，使我们的建议变得适度。

[gɑːd] , [huː] ['gʌvənz] [ðə; ði][wɜːrld][ɪn]['mɜːrsi][ænd; ənd]['wɪzdəm] ,

God	**,**	**who**	**governs**	**the**	**world**	**in**	**mercy**	**and**	**wisdom**	**,**
上帝	,	WHO	统治	这	世界	在	怜悯	和	智慧	,

上帝，祂以慈悲和智慧统治世界，

['nevər] [wʊd] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ðə; ði]['vɜːrtʃuəs][wʌnz][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [soʊ]['meni] [ə'flɪkʃənz] [dɪd][hiː; hi]

never	**would**	**have**	**suffered**	**the**	**virtuous**	**ones**	**to**	**endure**	**so**	**many**	**afflictions**	**did**	**He**
绝不	会	有	遭受	这	有德行的	一个	到	忍受	所以	许多	苦难	做过	他

[nɑːt][ɪn'tend] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] ['semɪneri] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] ,

not	**intend**	**that**	**they**	**should**	**be**	**the**	**seminary**	**of**	**comfort**	**,**
不是	打算	那	他们	应该	是	这	神学院	的	舒适	,

如果祂不打算让那些品德高尚的人成为安慰的殿堂，祂绝不会让他们遭受如此多的苦难。

[ðə; ði] ['nɜːrsəri] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] , [ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][ðə; ði]['traɪəl][ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] ,

the	**nursery**	**of**	**virtue**	**,**	**the**	**exercise**	**of**	**wisdom**	**and**	**the**	**trial**	**of**	**patience**	**,**
这	苗圃	的	美德	,	这	锻炼	的	智慧	和	这	审判	的	耐心	,

美德的摇篮，智慧的操练和耐心的考验，

['ventʃərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv]['glɔːri] .

venturing	**for**	**a**	**crown**	**and**	**the**	**gate**	**of**	**glory**	**.**
冒险	为了	一个	王冠	和	这	门	的	荣耀	.

为荣耀之冠和荣耀之门而冒险。

[əd'vɜːrsəti] [sent] [baɪ] ['prɑːvɪdəns] [mʌst; məst][biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ɪn][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['spɪrɪt] ,

Adversity	**sent**	**by**	**Providence**	**must**	**be**	**submitted**	**to**	**in**	**a**	**humble**	**spirit**	**,**
逆境	发送	经过	普罗维登斯	必须	是	提交	到	在	一个	谦逊的	精神	,

面对上天降下的逆境，必须以谦卑的心去面对。

[ɔːr] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [kən'duːs] [tuː; tə] ['læstɪŋ] [gʊd] .

or	**they**	**will**	**not**	**conduce**	**to**	**lasting**	**good**	**.**
或者	他们	将要	不是	有助于	到	持久	好的	.

否则它们将不会带来持久的益处。

[æz; əz][ðə; ði][mju'zɪʃ(ə)n] [æt; ət][hɪz; ɪz] [strɪŋz] , [ænd; ənd] [jet] ['breɪkɪθ] [nʌn] [ʌv; əv]

As	**the**	**musician**	**straineth**	**at**	**his**	**strings**	**,**	**and**	**yet**	**breaketh**	**none**	**of**
作为	这	音乐家	斯特兰尼斯	在	他的	字符串	,	和	然而	打破	没有任何	的

[ðem; ðəm] ,

them	**,**
他们	,

就像乐师用力拨动琴弦，却一根也不断一样。

[bʌt; bət] ['meɪkɪθ] [ˌðer'baɪ] [ə; eɪ] [swiːt] ['meləd i] [ænd; ənd] ['betər] ['kɑːnkɔːrd] .

but	**maketh**	**thereby**	**a**	**sweet**	**melody**	**and**	**better**	**concord**	**.**
但	制造	从而	一个	甜的	旋律	和	更好的	和睦	.

但由此却能奏出优美的旋律和更和谐的乐章。

[əd'vɜːrsəti] [ɪz][ðə; ði]['medɪs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] .

Adversity	**is**	**the**	**medicine**	**of**	**the**	**mind**	**.**
逆境	是	这	药品	的	这	头脑	.

逆境是心灵的良药。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['pliːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hoʊlsəm] .

If	it	is	not	pleasing	it	is	wholesome	.
如果	它	是	不是	令人愉悦	它	是	健康	.

如果它不令人愉悦，那它就是有益健康的。

[noʊ][soʊl][ɪz][soʊ] [əb'skjʊr] [ðæt] [gɑːd] [dʌz] [nɑːt] [teɪk] [θɔːt] [fɔːr; fər][ɪts] ['skuːlɪŋ] .

No	soul	is	so	obscure	that	God	does	not	take	thought	for	its	schooling	.
不	灵魂	是	所以	朦胧	那	上帝	做	不是	拿	想法	为了	它是	学校教育	.

没有哪个灵魂卑微到上帝不为之精心安排教育。

[ðə; ði][sʌn][ɪz][ðə; ði]['sentrəl] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊlər] ['sɪstəm] ;

The	sun	is	the	central	light	of	the	solar	system	;
这	太阳	是	这	中央	光	的	这	太阳的	系统	;

太阳是太阳系的中心光源;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪpənɪŋ][kɔːrn][ænd; ənd][ðə; ði] ['pəːplɪŋ] ['klʌstər][ɑːn]

but	it	has	a	mission	to	the	ripening	corn	and	the	purpling	cluster	on
但	它	有	一个	使命	到	这	成熟	玉米	和	这	紫化	簇	在

[ðə; ði][vaɪn] ,

the	vine	,
这	藤	,

但它肩负着一项使命：迎接成熟的玉米和藤蔓上泛紫的果实。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['pɑːndərəs] ['plænɪt] .

as	well	as	the	ponderous	planet	.
作为	出色地	作为	这	沉重的	行星	.

以及那颗沉重的星球。

[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ðæt] [kʌmz] ['flʌtərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [mɪsts][wɪð; wɪθ] ['hiːlɪŋ] [ɑːn][ɪts]

The	sunshine	that	comes	fluttering	through	the	morning	mists	with	healing	on	its
这	阳光	那	来	飘动	通过	这	早晨	薄雾	和	康复	在	它是

[wɪŋz] ,

wings	,
翅膀	,

晨曦穿过薄雾，带着治愈的力量飘然而至。

[ænd; ənd] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz][tuː; tə] ['sɪŋɪŋ] , [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm]

and	charging	all	the	birds	to	singing	,	should	have	also	a	message	from
和	收费	全部	这	鸟类	到	歌唱	,	应该	有	还	一个	信息	从

[gɑːd][tuː; tə][sæd] ['hɑːrts] .

God	to	sad	hearts	.
上帝	到	伤心	心	.

让所有的鸟儿歌唱，也应该包含着上帝对悲伤心灵的慰藉。

[noʊ][soʊl][ɪz][soʊ] [griːf] - ['leɪdn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] ['lɪftɪd] [tuː; tə] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['hev(ə)nli]

No	soul	is	so	grief	-	laden	that	it	may	not	be	lifted	to	sources	of	heavenly
不	灵魂	是	所以	悲伤	-	满载	那	它	可能	不是	是	抬起	到	来源	的	天上

['kʌmfərt] [baɪ]['rekəgnaiziŋ][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'kɜːrəns] [ʌv; əv] ['ɜːrθli] ['blesɪŋz] .

comfort	by	recognizing	the	divine	love	in	the	recurrence	of	earthly	blessings	.
舒适	经过	识别	这	神圣的	爱	在	这	复发	的	尘世的	祝福	.

没有任何一颗悲伤到无法被提升到天国慰藉的境界，只要它在人间福分的重现中认识到神圣的爱。

[ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɜːrsəti][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [laɪt] ['iːðər] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɔːr][ɪn][ðə; ði][sʌn] ,

In	a	great	adversity	there	is	no	light	either	in	the	mind	or	in	the	sun	,
在	一个	伟大的	逆境	那里	是	不	光	任何一个	在	这	头脑	或者	在	这	太阳	,

在巨大的逆境中，无论是心灵还是阳光都看不到光明。

[fɔːr; fər] [wen] [ðə; ði]['ɪnwərd] [laɪt] [ɪz] [fed] [wɪð; wɪθ]['freɪgrənt][ɔɪl][ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ]

for	when	the	inward	light	is	fed	with	fragrant	oil	there	can	be	no
为了	什么时候	这	向内	光	是	美联储	和	香	油	那里	能	是	不

['dɑːrknəs] ,

darkness	,
黑暗	,

当内在之光被芬芳的精油滋养时，黑暗便不复存在。

[ðoʊ] [klaʊdz] [ʃʊd; ʃəd]['kʌvər][ðə; ði][sʌn] .

though	clouds	should	cover	the	sun	.
尽管	云	应该	覆盖	这	太阳	.

虽然云层会遮住太阳。

[bʌt; bət] [wen] , [laɪk][ə; eɪ]['seɪkrɪd][læmp][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] , [ðə; ði]['ɪnwərd] [laɪt] [ɪz] [kwentʃt] ,

But	when	,	like	a	sacred	lamp	in	the	temple	,	the	inward	light	is	quenched	,
但	什么时候	,	喜欢	一个	神圣	灯	在	这	寺庙	,	这	向内	光	是	淬火	,

但是，当内心的光芒像庙宇中的圣灯一样熄灭时，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [laɪt] ['aʊtwərdli] , [ðoʊ] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [sʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] .

there	is	no	light	outwardly	,	though	a	thousand	suns	should	preside	in	the	heavens	.
那里	是	不	光	向外	,	尽管	一个	千	太阳	应该	主持	在	这	天	.

虽然天上应该有千颗太阳，但外面却看不到一丝光亮。

[truː] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][maɪnd] .

TRUE	DIGNITY	OF	MIND	.
真的	尊严	的	头脑	.

心灵的真正尊严。

[truː] ['dɪgnəti][ʌv; əv][maɪnd][ɪz]['ɔːlweɪz] ['mɑːdɪst][ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

True	dignity	of	mind	is	always	modest	in	expression	.
真的	尊严	的	头脑	是	总是	谦虚的	在	表达	.

真正的精神尊严总是表现得谦逊有礼。

[ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][æn; ən]['ækʃ(ə)n][ɪz] [gɔːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'vɪnst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

The	grace	of	an	action	is	gone	as	soon	as	we	are	convinced	that	it
这	优雅	的	一个	行动	是	已消失	作为	很快	作为	我们	是	确信	那	它

[wʌz; wəz] [dʌn] ['oʊnli] [ðæt] ['pɝːsənz] [maɪt] [ə'plɔːd] [ðə; ði][ækt] .

was	done	only	that	persons	might	applaud	the	act	.
曾是	完毕	仅有的	那	人	可能	鼓掌	这	行为	.

一旦我们确信某个行为只是为了博得他人的掌声，那么这个行为的美好之处就荡然无存了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [ɪz]['truːli] [greɪt] , [ænd; ənd] [dʌz] [gʊd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz]['duːti] ,

But	he	who	is	truly	great	,	and	does	good	because	it	is	his	duty	,
但	他	WHO	是	真的	伟大的	,	和	做	好的	因为	它	是	他的	责任	,

但真正伟大的人，行善是因为这是他的职责，

[ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['æŋkʃəs] [ðæt] ['ʌðər] [ʃʊd; ʃəd] ['wɪtnəs] [hɪz; ɪz][ækts] .

is	not	at	all	anxious	that	others	should	witness	his	acts	.
是	不是	在	全部	焦虑的	那	其他的	应该	证人	他的	行为	.

他一点也不担心别人目睹他的行为。

[hɪz; ɪz][eɪm][ɪz][tuː; tə][duː] [gʊd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] .

His	aim	is	to	do	good	because	it	is	right	.
他的	目的	是	到	做	好的	因为	它	是	正确的	.

他的目标是行善，因为这是正确的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kən'siːv] [ʌv; əv][ə; eɪ]['truːli] [greɪt] ['kærəktər] [ænd; ənd][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv]

It	is	impossible	to	conceive	of	a	truly	great	character	and	not	think	of
它	是	不可能的	到	构想	的	一个	真的	伟大的	特点	和	不是	思考	的

[wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['kaɪndnəs] .

one	with	the	spirit	of	kindness	.
一	和	这	精神	的	仁慈	.

要想想象一个真正伟大的人物，不可能不想到他/她拥有善良的精神。

[truː] ['dɪgnəti] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] [wɪl] [nɑːt] [dwel] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hɔːti] [ɪn] ['mænər] .

True	dignity	of	spirit	will	not	dwell	with	the	haughty	in	manner	.
真的	尊严	的	精神	将要	不是	住	和	这	傲慢	在	方式	.

真正高尚的人不会与傲慢自大的人为伍。

[truː] ['dɪgnəti] [di'laits] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ɪts] [ə'boʊd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['mɪzəri] [ʌv; əv] ['ʌðər] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [ðer; ðər] [oʊn] .

True	dignity	delights	to	take	up	its	abode	with	the	generous	and	those	who	seek	to	relieve	the	misery	of	others	as	they	would	their	own	.
真的	尊严	美味	到	拿	向上	它是	住所	和	这	慷慨的	和	那些	WHO	寻找	到	缓解	这	苦难	的	其他的	作为	他们	会	他们的	自己的	.

真正的尊严乐于与慷慨的人以及那些像对待自己的痛苦一样努力减轻他人痛苦的人为伍。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['hjuːmən] ['neɪtʃər] [ɪz] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ðɪs] is10

As	long	as	human	nature	is	a	mass	of	contradictions	this	is10
作为	长的	作为	人类	自然	是	一个	大量的	的	矛盾	这	is10

只要人性本身充满矛盾，这一点就成立。

[nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['wʌndɚd] [æt; ət] .

not	to	be	wondered	at	.
不是	到	是	想知道	在	.

这并不奇怪。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [men] [ɪz] ['evər] ['wɜːrkɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪl] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] [ʃoʊ] [ɪt'self] .

But	the	influence	of	such	men	is	ever	working	,	and	will	sooner	or	later	show	itself	.
但	这	影响	的	这样的	男人	是	曾经	在职的	,	和	将要	很快	或者	之后	展示	本身	.

但这类人的影响力始终存在，迟早会显现出来。

[men] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [truː] [laɪf] - [blʌd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ] .

Men	such	as	these	are	the	true	life	-	blood	of	the	community	to	which	they	belong	.
男人	这样的	作为	这些	是	这	真的	生活	-	血	的	这	社区	到	哪个	他们	属于	.

像他们这样的人才是他们所属社区的真正命脉。

[truː] ['dɪgnəti] [ʌv; əv] ['kærəktər] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv] [ɔːl] .

True	dignity	of	character	is	within	the	reach	of	all	.
真的	尊严	的	特点	是	之内	这	抵达	的	全部	.

真正的人格尊严人人皆可拥有。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)nt] [ɪn'devərz] ['æftər] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['gʊdnəs] [ænd; ənd] ,

It	is	the	result	of	patient	endeavors	after	a	life	of	goodness	and	,
它	是	这	结果	的	病人	努力	后	一个	生活	的	善良	和	,

这是他一生行善后，经过耐心努力的成果。

[wen] [ə'kwaɪrd] , ['kænɑːt] [biː; bi] [swept] [ən'les] [baɪ] [ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv] [ɪts] [pə'zesər] .

when	acquired	,	cannot	be	swept	unless	by	the	consent	of	its	possessor	.
什么时候	获得	,	不能	是	扫荡	除非	经过	这	同意	的	它是	拥有者	.

一旦获得，未经所有者同意不得清扫。

[welθ] [meɪ] [biː; bi] [lɔːst] [baɪ] [noʊ] [fɔːlt] [ʌv; əv] [ɪts] [pə'zesər] ,

Wealth	may	be	lost	by	no	fault	of	its	possessor	,
财富	可能	是	丢失的	经过	不	过错	的	它是	拥有者	,

财富的损失可能并非由于拥有者的过错，

[bʌt; bət] ['greɪtnəs] [ʌv; əv] [soʊl] [ɪz] [æn; ən] [ə'baɪdɪŋ] ['kwɑːləti] .

but	greatness	of	soul	is	an	abiding	quality	.
但	伟大	的	灵魂	是	一个	遵守	质量	.

但伟大的灵魂是一种永恒的品质。

[wʌn] [meɪ] [feɪl][ɪn][hɪz; ɪz] ['ʌðər] [eɪmz] ;

One	may	fail	in	his	other	aims	;
一	可能	失败	在	他的	其他	目标	;

一个人在其他目标上可能会失败;

[ðə; ði] ['meni] ['æksədənts][ʌv; əv][laɪf] [meɪ] [brɪŋ] [tu:; tə] [nɔ:t] [hɪz; ɪz][moʊst]['peɪʃ(ə)nt] [ɪn'devərz] ['æftər]

the	many	accidents	of	life	may	bring	to	naught	his	most	patient	endeavors	after
这	许多	事故	的	生活	可能	带来	到	零	他的	最多	病人	努力	后

['wɜ:rldli] [feɪm] [ɔ:r] [sək'ses] ;

worldly	fame	or	success	;
世俗	名声	或者	成功	;

生活中诸多意外可能会使他为追求世俗名利所做的最耐心的努力付诸东流;

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [straivz] [fɔ:r; fər]['dɪgnəti][ʌv; əv] ['kærəktər] [wɪl] [nɑ:t][feɪl][ʌv; əv][rɪ'wɔ:rd] [ɪf] [hi:; hi]

but	he	who	strives	for	dignity	of	character	will	not	fail	of	reward	if	he
但	他	WHO	努力	为了	尊严	的	特点	将要	不是	失败	的	报酬	如果	他

[bʌt; bət]['dɪlɪdʒəntli] [si:k] [ðə; ði] [seɪm] [baɪ] ['ɜ:rnɪst] [rɪ'zɑ:lv] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt]['leɪbər] .

but	diligently	seek	the	same	by	earnest	resolve	and	patient	labor	.
但	勤勉地	寻找	这	相同的	经过	认真	解决	和	病人	劳动	.

但是，只要一个人以坚定的决心和耐心努力追求品格尊严，就一定会得到回报。

[ɪz][ðer; ðər][nɑ:t][ɪn] [ðɪs] [ə; eɪ]['les(ə)n][ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [fɔ:r; fər] ['meni] [hu:] [ɑ:r; ər]['ɔ:lmoʊst] ['wɪri] [ʌv; əv]

Is	there	not	in	this	a	lesson	of	patience	for	many	who	are	almost	weary	of
是	那里	不是	在	这	一个	课	的	耐心	为了	许多	WHO	是	几乎	厌倦	的

['straɪvɪŋ] [fɔ:r; fər] ['betər] [θɪŋz] ?

striving	for	better	things	?
努力	为了	更好的	事物	?

对于许多几乎厌倦了追求更好生活的人来说，这难道不是一种关于耐心的教训吗?

[ɪf] [sək'ses] [dʌz] [nɑ:t] [kraʊn] [ðer; ðər] [æm'bɪʃəs] ['efərts] ,

If	success	does	not	crown	their	ambitious	efforts	,
如果	成功	做	不是	王冠	他们的	雄心勃勃	努力	,

如果成功未能为他们雄心勃勃的努力画上圆满的句号，

[wɪl] [ðeɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] [smaɪl][ʌv; əv][æn; ən] [ə'pru:vɪŋ] ['kɑ:nʃəns] ?

will	they	not	be	sustained	by	the	smile	of	an	approving	conscience	?
将要	他们	不是	是	持续	经过	这	微笑	的	一个	批准	良心	?

难道他们不能靠良心的认可和微笑来支撑下去吗?

[strɔ:ŋ] [ɪn] [ðɪs] , [ðeɪ] [kæn; kən] [weɪt] [wɪð; wɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] [tɪl] , [ɪn][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv] [taɪm] , [ðer; ðər]

Strong	in	this	,	they	can	wait	with	patience	till	,	in	the	fullness	of	time	,	their
强的	在	这	,	他们	能	等待	和	耐心	直到	,	在	这	饱腹感	的	时间	,	他们的

[rɪ'wɔ:rd] ['kʌmɪθ] .

reward	cometh	.
报酬	到来	.

在这方面，他们意志坚定，能够耐心等待，直到时机成熟，他们的回报到来。

[tu:; tə][bi:; bi] ['feɪməs] [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [æm'bɪʃəs] .

TO	BE	FAMOUS	WE	MUST	BE	AMBITIOUS	.
到	是	著名的	我们	必须	是	雄心勃勃	.

要想成名，就必须有雄心壮志。

[jʌŋ] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] , [æn; ən] [ə'pi:l] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

Young	ladies	and	gentlemen	,	an	appeal	to	you	.
年轻的	女士们	和	先生们	,	一个	上诉	到	你	.

各位年轻的女士们、先生们，请接受我的呼吁。

[ðə; ði][dɪ'zaɪər][tu:; tə][bi:; bi] [θɔ:t] [wel] [ʌv; əv] , [tu:; tə][dɪ'zaɪər][tu:; tə][bi:; bi] [greɪt] [ɪn] ['gʊdnəs] ,

The	desire	to	be	thought	well	of	,	to	desire	to	be	great	in	goodness	,
这	欲望	到	是	想法	出色地	的	,	到	欲望	到	是	伟大的	在	善良	,

渴望被人称赞，渴望在善良方面伟大，

[ɪz][ɪn][ɪt'self][ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['kwɑ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [tɜ:m] [æm'bɪʃ(ə)n] .

is	in	itself	a	noble	quality	of	the	mind	,	and	is	often	termed	ambition	.
是	在	本身	一个	高贵	质量	的	这	头脑	,	和	是	经常	称为	志向	.

本身就是一种高尚的品质，通常被称为雄心壮志。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['aʊər; ɑ:r][æm'bɪʃ(ə)n][tu:; tə][geɪn] [dɪ'stɪŋkʃn] , [wi:; wi] [wɪl] [rɑ:b][ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd]

If	it	is	our	ambition	to	gain	distinction	,	we	will	rob	the	weak	and
如果	它	是	我们的	志向	到	获得	区别	,	我们	将要	抢	这	虚弱的	和

['flætər] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] ,

flatter	the	strong	,
奉承	这	强的	,

如果我们渴望出人头地，我们就会劫富济贫，谄媚强者。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['fɔ:nɪŋ] [sleɪv] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [fɔɪst] [ˌju: 'es] [ə'bʌv]

and	become	the	fawning	slave	of	those	who	are	able	to	foist	us	above
和	变得	这	谄媚	奴隶	的	那些	WHO	是	有能力的	到	强加	我们	多于

['aʊər; ɑ:r] ['bɛtɚz] [ænd; ənd] [dek] [ˌju: 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ɔnəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

our	betters	and	deck	us	with	the	titles	and	honors	of	the	great
我们的	博彩公司	和	甲板	我们	和	这	标题	和	荣誉	的	这	伟大的

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'gɑ:rd][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['merɪt][ʌv; əv] [rɪˌspektə'bɪlәti] .

without	any	regard	to	our	own	merit	of	respectability	.
没有	任何	看待	到	我们的	自己的	优点	的	体面	.

并成为那些能够将我们凌驾于比我们更优秀的人之上，并给我们冠以伟大人物的头衔和荣誉，而丝毫不顾及我们自身功绩和尊严的人的谄媚奴隶。

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [æm'bɪʃəs] [tu:; tə][du:] [gʊd] ,

But	if	we	are	ambitious	to	do	good	,
但	如果	我们	是	雄心勃勃	到	做	好的	,

但如果我们立志行善，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'gɑ:rd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [feɪm] [wi:; wi] [meɪ] [wɪn][ɔ:r][ðə; ði] [preɪz] [wi:; wi] [meɪ] [kə'mænd] ,

without	any	regard	for	the	fame	we	may	win	or	the	praise	we	may	command	,
没有	任何	看待	为了	这	名声	我们	可能	赢	或者	这	称赞	我们	可能	命令	,

不计较我们可能赢得的名声或获得的赞誉，

['aʊər; ɑ:r] [kɔ:rs] [wɪl] [bi:; bi]['ɑ:nərəb(ə)l][ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r][ækts][ænd; ənd] [di:dz] [moʊst] ['wɜ:rði]

our	course	will	be	honorable	and	our	acts	and	deeds	most	worthy
我们的	课程	将要	是	光荣的	和	我们的	行为	和	契约	最多	值得

[ænd; ənd] [gʊd] .

and	good	.
和	好的	.

我们的道路将光明磊落，我们的言行举止将无比高尚善良。

[wen] [wi:; wi][hæv; həv] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rld][ðə; ði] [prɪnts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['wɜ:rði] [æm'bɪʃ(ə)n]

When	we	have	done	with	the	world	the	prints	of	our	worthy	ambition
什么时候	我们	有	完毕	和	这	世界	这	印刷	的	我们的	值得	志向

[wi:; wi] [wɪl] [stɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [kʌm] ['æftər][ˌju: 'es][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ænd; ənd]

we	will	still	remain	in	the	minds	of	those	who	come	after	us	to	enjoy	and
我们	将要	仍然	保持	在	这	思想	的	那些	WHO	来	后	我们	到	享受	和

[ri:p] [ðə; ði] ['benɪfɪts] ,

reap	the	benefits	,
收割	这	好处	,

当我们完成对这个世界的贡献之后，我们崇高抱负的印记仍将留在后人的心中，让他们享受并收获我们带来的益处。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'vaɪv] ['aʊər; ɑːr] ['meməri] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] ['aʊər; ɑːr] [neɪmz] [ɪn][ðə; ði][lɪsts]

for	which	they	will	revive	our	memory	and	retain	our	names	in	the	lists
为了	哪个	他们	将要	复活	我们的	记忆	和	保持	我们的	姓名	在	这	列表

[ʌv; əv] [ðoʊz] [huːz] ['leibəz] [hæv; həv] ['eɪdɪd] [ɪn] [ɪn'laɪtnɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [ɪg'zɔːltɪŋ] [ðə; ði]

of	those	whose	labors	have	aided	in	enlightening	the	world	and	exalting	the
的	那些	谁	劳动	有	协助	在	启发性的	这	世界	和	令人振奋	这

['dʒen(ə)rəl] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] .

general	interest	of	mankind	.
一般的	兴趣	的	人类	.

他们将唤起我们的记忆，并将我们的名字铭刻在那些为启迪世界、增进人类共同利益做出贡献的人的名单中。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][kæn; kən][biː; bi] [treɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv]

Much	of	the	advancement	of	the	world	can	be	traced	of	the	efforts	of
很多	的	这	进步	的	这	世界	能	是	追踪	的	这	努力	的

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [muːvd] [baɪ][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] .

those	who	were	moved	by	ambition	to	become	famous	.
那些	WHO	是	已搬	经过	志向	到	变得	著名的	.

世界的许多进步都可以追溯到那些怀揣成名野心的人的努力。

[æm'bɪʃ(ə)n][ɪz][laɪk]['faɪər] .

Ambition	is	like	fire	.
志向	是	喜欢	火	.

野心就像火。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['sɜːrvənt] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [pʊr] ['mæstər] .

It	is	an	excellent	servant	,	but	a	poor	master	.
它	是	一个	出色的	仆人	,	但	一个	贫穷的	掌握	.

它是个优秀的仆人，却不是个好主人。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][held] ['strɪktli] [tuː; tə] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ɑːnər] ,

As	long	as	it	is	held	strictly	to	integrity	and	honor	,
作为	长的	作为	它	是	握住	严格	到	正直	和	荣誉	,

只要它严格恪守正直和荣誉，

[ænd; ənd][tuː; tə][kən'fɔːrm][tuː; tə][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ,

and	to	conform	to	the	requirements	of	justice	,
和	到	符合	到	这	要求	的	正义	,

为了符合正义的要求，

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz] ['hævɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . -

there	is	but	little	danger	of	a	man's	having	too	much	of	it	.	11
那里	是	但	小的	危险	的	一个	男人的	拥有	也	很多	的	它	.	-

一个人摄入过量这种物质的风险很小。11

[æm'bɪʃ(ə)n][ɪz][æn; ən] [ɪk'sesɪv] ['kwɑːləti][ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,

Ambition	is	an	excessive	quality	and	,	as	such	,
志向	是	一个	过多的	质量	和	,	作为	这样的	,

野心是一种过剩的品质，因此，

[ɪz][æpt][tuː; tə] [liːd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði][moʊst] [ɪk'strɔːrdəneri] [rɪ'zʌlts] .

is	apt	to	lead	us	to	the	most	extraordinary	results	.
是	易于	到	带领	我们	到	这	最多	非凡的	结果	.

很可能带领我们取得非凡的成果。

[bʌt; bət] [ɪf] ['aʊər; ɑːr][æm'bɪʃ(ə)n] [liːdz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ɪk'sel] [ɔːr] [siːk] [tuː; tə] [ɪk'sel] [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]

But	if	our	ambition	leads	us	to	excel	or	seek	to	excel	in	that	which	is
但	如果	我们的	志向	线索	我们	到	Excel	或者	寻找	到	Excel	在	那	哪个	是

[gʊd] ,

good	,
好的	,

但是，如果我们的雄心壮志驱使我们在美好的事物上追求卓越，

[ðə; ði] ['kɜ:ənts] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [ɪn'du:s] [ˌju: 'es][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv] [greɪt] [gʊd] .

the	currents	it	may	induce	us	to	support	will	be	of	great	good	.
这	电流	它	可能	诱导	我们	到	支持	将要	是	的	伟大的	好的	.

它可能会促使我们支持某些潮流，而这些潮流将是大有裨益的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['stɪmjuleɪtɪd][baɪ][praɪd] , ['envi] [ɔ:r]['vænəti] ,

But	if	it	is	stimulated	by	pride	,	envy	or	vanity	,
但	如果	它	是	刺激	经过	自豪	,	嫉妒	或者	虚荣	,

但如果这是出于骄傲、嫉妒或虚荣心，

[wi:; wi] [wɪl] [kən'faɪn]['aʊər; ɑ:r] [sə'pɔ:rt] ['prɪnsəpli] [tu:; tə][ðə; ði]['kaʊntər] ['kɜ:ənts] [ʌv; əv][laɪf] ,

we	will	confine	our	support	principally	to	the	counter	currents	of	life	,
我们	将要	局限	我们的	支持	主要	到	这	柜台	电流	的	生活	,

我们将主要支持逆流而上的事物，

[ænd; ənd] [ðʌs] [li:v] [bɪ'haɪnd][ˌju: 'es] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] .

and	thus	leave	behind	us	misery	and	destruction	.
和	因此	离开	在后面	我们	苦难	和	破坏	.

于是，留给我们的只有苦难和毁灭。

[ðə; ði] ['hæpinəs] ['prɑ:mɪst] [baɪ][æm'bɪʃ(ə)n] [di'zɔlvz] [ɪn] ['sɑ:roʊ] [dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][ɑ:r; ər][ə'baʊt]

The	happiness	promised	by	ambition	dissolves	in	sorrow	just	as	we	are	about
这	幸福	承诺	经过	志向	溶解	在	悲哀	只是	作为	我们	是	关于

[tu:; tə][græsp][ˌaɪ 'ti:] .

to	grasp	it	.
到	抓牢	它	.

野心所带来的幸福，在我们即将触及它的时候，却化作了悲伤。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði] [seɪm] [mis'teik] [kən'sɜ:rnɪŋ] [welθ] .

It	makes	the	same	mistake	concerning	wealth	.
它	制作	这	相同的	错误	有关	财富	.

它在财富问题上也犯了同样的错误。

[ʃi:; ʃi] [bɪ'gɪnz] [baɪ] [əˈkju:mjuleit] ['paʊər] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] ['hæpinəs] ,

She	begins	by	accumulating	power	as	a	means	of	happiness	,
她	开始	经过	累积	力量	作为	一个	方法	的	幸福	,

她最初通过积累权力来获得幸福，

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['fɪnɪʃɪz] [baɪ] [kən'tɪnju:ɪŋ] [tu:; tə] [ə'kju:mjəleɪt] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][æn; ən][end] .

but	she	finishes	by	continuing	to	accumulate	it	as	an	end	.
但	她	完成	经过	继续	到	积累	它	作为	一个	结尾	.

但她最终还是继续积累这些东西，以此作为结局。

[dɑ:rk] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] [meɪ] [bi:; bi]['aʊər; ɑ:r] [lɑ:t] .

DARK	AND	FULL	OF	DISAPPOINTMENTS	MAY	BE	OUR	LOT	.
黑暗的	和	满的	的	失望	可能	是	我们的	很多	.

黑暗和充满失望或许就是我们的命运。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [ðæt] [hi:; hi] [hu:] [iks'pekts] [mʌtʃ] [wɪl] [bi:; bi]['ɔ:f(ə)n] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ;

It	is	generally	known	that	he	who	expects	much	will	be	often	disappointed	;
它	是	一般来说	已知	那	他	WHO	预期	很多	将要	是	经常	失望的	;

众所周知，期望过高者往往会失望；

[jet] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ['seldəm] ['kjʊrz] [ˌju: 'es][ʌv; əv][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .

yet	disappointment	seldom	cures	us	of	expectations	.
然而	失望	很少	治愈	我们	的	期望	.

然而，失望很少能消除我们的期望。

[bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [sædist] [θɔːts] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn][laɪf][ɪz][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt]

But	one	of	the	saddest	thoughts	that	come	to	us	in	life	is	the	thought	that
但	一	的	这	最悲伤的	想法	那	来	到	我们	在	生活	是	这	想法	那

[ɪn] [ðɪs] [braɪt] ,

in	this	bright	,
在	这	明亮的	,

但人生中最令人悲伤的想法之一，莫过于在这光明的岁月里，

['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][dʒɔɪ] - ['gɪvɪŋ] [wɜːrld][ʌv; əv]['aʊərz][ðer; ðər][ɑːr; ər]['meni] ['ʃædoʊd] [laɪvz; lɪvz] .

beautiful	and	joy	-	giving	world	of	ours	there	are	many	shadowed	lives	.
美丽的	和	喜悦	-	给予	世界	的	我们的	那里	是	许多	阴影	生活	.

在我们这个美丽而充满欢乐的世界里，也存在着许多阴暗的生活。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən] [sək'siːd] ,

There	is	but	one	way	in	which	we	can	succeed	,
那里	是	但	一	方式	在	哪个	我们	能	成功	,

我们只有一条成功之路，

[wen] [wiː; wi][æd'mɪt] [ðæt] ['hæpinəs] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,

when	we	admit	that	happiness	is	but	a	state	of	the	mind	,
什么时候	我们	承认	那	幸福	是	但	一个	状态	的	这	头脑	,

当我们承认幸福只是一种心态时，

[ænd; ənd] [ðæt] [sək'ses] [ɪz][ðə; ði]['feɪθf(ə)l] [pər'fɔːrməns] [ʌv; əv] [noʊn] ['duːtiz] , [ðen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi]

and	that	success	is	the	faithful	performance	of	known	duties	,	then	shall	we
和	那	成功	是	这	忠实	表现	的	已知	职责	,	然后	将	我们

[ə'kwaɪər][bəuθ] .

acquire	both	.
获得	两个都	.

如果成功在于忠实履行已知的职责，那么我们就能两者兼得。

[ðoʊ] [wiː; wi] [meɪ] ['wɑːndər][ðə; ði][waɪd][wɜːrld]['oʊvər][ænd; ənd] ['gæðər] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] ,

Though	we	may	wander	the	wide	world	over	and	gather	wealth	and	fame	,
尽管	我们	可能	漫步	这	宽的	世界	超过	和	收集	财富	和	名声	,

即使我们游历世界各地，积累财富和名望，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['ɪmpətənt] [tuː; tə][kən'fɜːr] ['hæpinəs] , [ænd; ənd][laɪf][tuː; tə][ˌjuː 'es] [wɪl] [siːm]

they	will	be	found	impotent	to	confer	happiness	,	and	life	to	us	will	seem
他们	将要	是	成立	阳痿	到	授予	幸福	,	和	生活	到	我们	将要	似乎

[fʊl] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] ;

full	of	disappointments	;
满的	的	失望	;

我们会发现它们无力带来幸福，而我们的人生也将充满失望；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] [feɪld] [tuː; tə] [siːk] [fɔːr; fər][laɪf][ɪn] [ðæt] ['spɪrɪt][ʌv; əv]['kwaɪət]

but	it	is	because	we	failed	to	seek	for	life	in	that	spirit	of	quiet
但	它	是	因为	我们	失败的	到	寻找	为了	生活	在	那	精神	的	安静的

['kɑːntent] [wɪtʃ] [kən'dʌkts] [ˌaɪ 'tiː] .

content	which	conducts	it	.
内容	哪个	进行	它	.

但这是因为我们没有以那种平静满足的精神去追求生活。

[ˌaɪ 'tiː]['nevər] ['hæpənd] [tuː; tə]['eni][mæn] [sɪns] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld][nɔːr]['evər] [wɪl] ,

It	never	happened	to	any	man	since	the	making	of	this	world	nor	ever	will	,
它	绝不	发生	到	任何	男人	自从	这	制作	的	这	世界	也不	曾经	将要	,

自世界诞生以来，这种事从未发生在任何男人身上，也永远不会发生。

[tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] [θɪŋz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪɚz] .

to	have	all	things	according	to	his	desires	.
到	有	全部	事物	根据	到	他的	欲望	.

让他的一切都能如他所愿。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪsk] ['nʌθɪŋ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ] [luːz] ['nʌθɪŋ] .

If	you	risk	nothing	,	of	course	you	lose	nothing	.
如果	你	风险	没有什么	,	的	课程	你	失去	没有什么	.

如果你不承担任何风险，当然就不会失去任何东西。

[let] [hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] [ɪn'lɪstɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɔːr][ɪk'spekt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][foʊ] .

Let	him	who	is	enlisted	for	the	war	expect	to	meet	the	foe	.
让	他	WHO	是	入伍	为了	这	战争	预计	到	见面	这	敌人	.

凡应征入伍者，都应做好与敌人交战的准备。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ]['laɪfs] ['trʌblz] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪsks][ʌv; əv][ðə; ði] ['bætlfiːld] — [ðer; ðər][ɪz]

It	is	with	life's	troubles	as	with	the	risks	of	the	battlefield	—	there	is
它	是	和	生活的	麻烦	作为	和	这	风险	的	这	战场	—	那里	是

['ɔːlweɪz] [les] ['deɪndʒər][tuː; tə][ðə; ði]['pɑːrti] [huː] [stændz][fɜːrm][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] ['gɪvz]

always	less	danger	to	the	party	who	stands	firm	than	to	the	one	who	gives
总是	较少的	危险	到	这	派对	WHO	站立	公司	比	到	这	一	WHO	给予

[wei] .

way	.
方式	.

人生中的困境和战场上的风险一样——坚持到底的一方总是比退缩的一方危险更小。

[tuː; tə] [gɪv] [wei] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] [ɪz][tuː; tə][ɪn'vaɪt] [dɪ'fiːt] .

To	give	way	to	disappointments	is	to	invite	defeat	.
到	给	方式	到	失望	是	到	邀请	击败	.

屈服于失望，就等于自取失败。

[tuː; tə] ['breɪvli] [kæst][ə'baʊt][fɔːr; fər] [miːnz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm][ɪz][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə]

To	bravely	cast	about	for	means	to	resist	them	is	to	put	them	to
到	勇敢地	投掷	关于	为了	方法	到	抵抗	他们	是	到	放	他们	到

[flaɪt] ,

flight	,
航班	,

勇敢地寻找抵抗他们的方法，就能让他们溃败。

[ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv] ['tempəreri] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [baɪ][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːr] ['glɔːriəs]

and	out	of	temporary	misfortune	by	the	foundation	of	a	more	glorious
和	出去	的	暂时的	不幸	经过	这	基础	的	一个	更多的	辉煌

[sək'ses] ,

success	,
成功	,

暂时的不幸，最终成就了更加辉煌的成功。

[baɪ] ['sendɪŋ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] [tuː; tə][ðə; ði]['waɪndz] ; ['teɪkɪŋ] [laɪf][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ænd; ənd][wɪð; wɪθ]

by	sending	disappointments	to	the	winds	;	taking	life	as	it	is	and	with
经过	发送	失望	到	这	风	;	采取	生活	作为	它	是	和	和

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪl] ,

a	strong	will	,
一个	强的	将要	,

将失望抛诸脑后；坦然接受生活，并以坚强的意志力面对一切。

[meɪk] [laɪf][æz; əz] [nɪr] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

make	life	as	near	what	it	should	be	as	possible	.
制作	生活	作为	靠近	什么	它	应该	是	作为	可能的	.

让生活尽可能接近它应有的样子。

[ðə; ði][moʊst] [pjʊr] [laɪvz; lɪvz] ['sʌmtaɪmz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][met][wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst]

The	most	pure	lives	sometimes	are	those	who	are	met	with	the	most
这	最多	纯的	生活	有时	是	那些	WHO	是	遇见	和	这	最多

[ˌdɪsə'pɔɪntmənts] .

disappointments	.
失望	.

最纯粹的人生，有时反而是那些遭遇最多失望的人生。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [rek] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [æm'bɪʃ(ə)n] .

With	some	it	is	the	wreck	of	a	great	ambition	.
和	一些	它	是	这	破坏	的	一个	伟大的	志向	.

对某些人来说，这是伟大抱负破灭的象征。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ænd; ənd] [lɔːntʃt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv][laɪf] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ]

he	has	built	his	ship	and	launched	it	on	the	sea	of	life	loaded	with
他	有	建造	他的	船	和	发射	它	在	这	海	的	生活	已加载	和

[ðə; ði] [rɪtʃɪst] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] ['mænhʊd] .

the	richest	jewels	of	his	strength	and	manhood	.
这	最富有的	珠宝	的	他的	力量	和	男子气概	.

他建造了自己的船，并将其驶入人生的海洋，船上满载着他力量和男子气概中最珍贵的宝石。

[ænd; ənd][bɪ'hoʊld] , [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ['biːtn] [ænd; ənd] ['bætərd] [baɪ][ðə; ði]['fjʊri] [geɪl]

And	behold	,	it	comes	back	to	him	beaten	and	battered	by	the	fury	gale
和	看哪	,	它	来	后退	到	他	被打败	和	伤痕累累	经过	这	愤怒	大风

.

:

.

瞧，它被狂风吹得遍体鳞伤，最终回到了他手中。

[wiː; wi] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː][sʌm; səm] ['reɪz] [ʌv; əv] sunshine12

We	may	add	some	rays	of	sunshine12
我们	可能	添加	一些	射线	的	sunshine12

我们或许可以增添一些阳光[12]

[tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [pæθ] [ɪf] [wiː; wi] ['ɜːrnɪstli] [traɪ][tuː; tə][dɪ'spel][ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] [ˌdɪskən'tent] [ðæt]

to	our	path	if	we	earnestly	try	to	dispel	the	clouds	of	discontent	that
到	我们的	小路	如果	我们	切实	尝试	到	打消	这	云	的	不满	那

[meɪ] [ə'raɪz][ɪn]['aʊər; ɑːr]['bʊzəm] ,

may	arise	in	our	bosom	,
可能	出现	在	我们的	怀	,

如果我们真心实意地努力驱散心中可能出现的不满阴云，那么我们就能走上正确的道路。

[ænd; ənd][baɪ] ['duːɪŋ] [soʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['fʊli] [ðə; ði]['baʊntɪf(ə)l] ['blesɪŋz] [ðæt] [gɑːd]['aʊər; ɑːr] [kri'eɪtər] [hæz; həz]

and	by	doing	so	enjoy	fully	the	bountiful	blessings	that	God	our	creator	has
和	经过	正在做	所以	享受	完全	这	丰富	祝福	那	上帝	我们的	创作者	有

['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hʌmbl] ['kriːtʃərz] .

given	to	his	humblest	creatures	.
给定	到	他的	最谦逊的	生物	.

如此，便可充分享受造物主上帝赐予他最卑微的生灵的丰盛恩典。

['meməri] [ɪz][ðə; ði] ['kæbɪnət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

MEMORY	IS	THE	CABINET	OF	THE	IMAGINATION	.
记忆	是	这	内阁	的	这	想像力	.

记忆是想象力的宝库。

['meməri] [ɪz][ðə; ði][kɔːrd]['baɪndɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][gɪfts] [ænd; ənd] ['ɛksələnsɪz] [tə'geðər] ,

Memory	is	the	cord	binding	all	the	natural	gifts	and	excellences	together	,
记忆	是	这	绳索	结合	全部	这	自然的	礼物	和	卓越	一起	,

记忆是将所有天赋和优点联系在一起的纽带。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['wɪzdəm][ɪn][ɪt'self] ,

and	though	it	is	not	wisdom	in	itself	,
和	尽管	它	是	不是	智慧	在	本身	,

虽然它本身并非智慧，

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['praɪmeri][ˌfʌndə'ment(ə)l] ['paʊər] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][noʊ] ['ʌðər]
still **it** **is** **the** **primary** **fundamental** **power** **without** **which** **there** **could** **be** **no** **other**
仍然 它 是 这 基本的 基本的 力量 没有 哪个 那里 可以 是 不 其他
[ˌɪntə'lektʃuəl] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .
intellectual **operations** **.**
知识分子 运营 .

然而，它是最根本的力量，没有它，其他任何智力活动都不可能进行。

[ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv] [gʊd] ['ækʃnz] [ɪz][ðə; ði] ['stɑːrlaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] .
The **memory** **of** **good** **actions** **is** **the** **starlight** **of** **the** **soul** **.**
这 记忆 的 好的 行动 是 这 星光 的 这 灵魂 .

善行的记忆犹新，如同灵魂的星光。

[jes] , [ˌaɪ 'tiː]['tempərz] [prɑː'sperəti][baɪ] [rɪ'kɔːlɪŋ] [pæst] [dɪ'stres] , [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [θɔːts]
Yes **,** **it** **tempers** **prosperity** **by** **recalling** **past** **distress** **,** **by** **bringing** **up** **the** **thoughts**
是的 , 它 脾气 繁荣 经过 回忆 过去的 痛苦 , 经过 带来 向上 这 想法
[ʌv; əv][pæst][dʒɔɪz] .
of **past** **joys** **.**
的 过去的 喜悦 .

是的，它会通过回忆过去的苦难，唤起对过去快乐的思念，来缓和繁荣带来的喜悦。

[ˌaɪ 'tiː][kən'troʊlz] [juːθ] [ænd; ənd] [di'laits] [oʊld][eɪdʒ] .
It **controls** **youth** **and** **delights** **old** **age** **.**
它 控制 青年 和 美味 老的 年龄 .

它掌控青春，愉悦老年。

[wɪ'ðaʊt] ['meməri] [laɪf] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][blæŋk] .
Without **memory** **life** **would** **be** **a** **blank** **.**
没有 记忆 生活 会 是 一个 空白的 .

如果没有记忆，生活将是一片空白。

[ðə; ði][maɪnd][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [æz; əz][tuː; tə] [rɪ'membər] [ænd; ənd][tuː; tə]
The **mind** **must** **be** **made** **to** **think** **as** **to** **remember** **and** **to**
这 头脑 必须 是 制成 到 思考 作为 到 记住 和 到
[rɪ'membər] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd]['aʊtˌlaɪnz] .
remember **principles** **and** **outlines** **.**
记住 原则 和 概述 .

必须训练思维去思考，以便记住并记住原则和要点。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv]['feɪsɪz] ,
We **think** **of** **faces** **,**
我们 思考 的 面孔 ,

我们想到的是面孔，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˌjuː 'es][æz; əz] ['pleɪnli] [æz; əz] [wen] [ðer; ðər] ['prez(ə)ns] ['glædnd]
and **they** **return** **to** **us** **as** **plainly** **as** **when** **their** **presence** **gladdened**
和 他们 返回 到 我们 作为 显然 作为 什么时候 他们的 在场 高兴
['aʊər; ɑːr] [aɪz] .
our **eyes** **.**
我们的 眼睛 .

它们又像当初它们的出现让我们感到欣喜时那样，清晰地回到了我们身边。

[wen] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd]['traɪəl] ,
When **sorrow** **and** **trial** **,**
什么时候 悲哀 和 审判 ,

当悲伤和磨难来袭时，

[ker] [ænd; ənd][temp'teɪʃ(ə)n] [sə'raʊndɪd] [ˌjuː 'es] [haʊ] ['ɔːf(ə)n][duː][wiː; wi][geɪn] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd]

care	and	temptation	surrounded	us	how	often	do	we	gain	courage	and
关心	和	诱惑	包围	我们	如何	经常	做	我们	获得	勇气	和

[rɪ'nuːd] [streŋθ] [baɪ] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] .

renewed	strength	by	thinking	of	the	past	.
更新	力量	经过	思维	的	这	过去的	.

我们身边充满了忧虑和诱惑，我们常常通过回想过去来获得勇气和新的力量。

[ðə; ðɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv] [nʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ə'lɔːŋ] [soʊ] ['biːtn] [ə; eɪ][roʊd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'membər] [nɑːt]

The	course	of	none	has	been	along	so	beaten	a	road	that	they	remember	not
这	课程	的	没有任何	有	到过	沿着	所以	被打败	一个	路	那	他们	记住	不是

['fɑːndli][sʌm; səm] ['restɪŋ] ['pleɪsɪz][ɪn][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] — [sʌm; səm][tɜːrnz][ɪn][ðer; ðər][pæθ][ɪn] [wɪtʃ]

fondly	some	resting	places	in	their	journey	—	some	turns	in	their	path	in	which
深情地	一些	休息	地方	在	他们的	旅行	—	一些	转弯	在	他们的	小路	在	哪个

['lʌvli] ['prɑːspekts][broʊk][ɪn][ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

lovely	prospects	broke	in	upon	them	.
迷人的	前景	打破	在	之上	他们	.

没有人走过一条如此平坦的道路，以至于他们不会怀念旅途中的一些休憩之地——那些在路上出现的美好景色。

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz]['spoʊkən] [wɪtʃ] [dɪ'zɜːrvz] [noʊ] [rɪ'membrəns] ,

How	much	is	spoken	which	deserves	no	remembrance	,
如何	很多	是	说	哪个	值得	不	纪念	,

许多说过的话都不值得记住。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][lɪŋk][ɪn] [wʌnz] [ɪg'zɪstəns] [nɑːt] ['kɔːlɪŋ] [fɔːrθ]

and	which	does	not	serve	as	a	simple	link	in	one's	existence	not	calling	forth
和	哪个	做	不是	服务	作为	一个	简单的	关联	在	一个人的	存在	不是	呼叫	前进

[wʌn] [rɪ'zʌlt] [fɔːr; fər] ['ʌðər] - [niːd] [ɔːr] ['θrɪlɪŋ] [wʌn] [kɔːrd] [wɪð; wɪθ]['noʊblɝ] ['ɪmpʌlsɪz] .

one	result	for	others	'	need	or	thrilling	one	chord	with	nobler	impulses	.
一	结果	为了	其他的	-	需要	或者	惊险	一	弦	和	更高贵	冲动	.

并且它不能作为一个人存在的简单联系，既不能为他人的需求带来某种结果，也不能用更高尚的冲动激起某种情感。

[ðə; ðɪ][gɪft][ʌv; əv] ['meməri] [ɪz][dɪ'vɜːrsɪfaɪd][tuː; tə] ['dɪfrənt] ['piːp(ə)l] , [sʌm; səm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv]

The	gift	of	memory	is	diversified	to	different	people	,	some	having	a	taste	of
这	礼物	的	记忆	是	多元化	到	不同的	人们	,	一些	拥有	一个	品尝	的

['hɪstri; 'hɪstəri] ,

history	,
历史	,

记忆的馈赠因人而异，有些人从中领略了历史的韵味。

[sʌm; səm][fɔːr; fər]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'laɪt] [ɪn]['pɑːlətɪks] ,

some	for	literature	and	others	delight	in	politics	,
一些	为了	文学	和	其他的	喜	在	政治	,

有些人热爱文学，有些人则热衷政治。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] [θruː] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['dɪfrənt] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

and	so	on	through	all	the	different	phases	of	existence	.
和	所以	在	通过	全部	这	不同的	阶段	的	存在	.

如此循环往复，贯穿存在的各个不同阶段。

['meməri] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'perd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stɔːrhaʊs] .

Memory	has	been	compared	to	a	storehouse	.
记忆	有	到过	比较的	到	一个	库	.

记忆被比作一座仓库。

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðen] [ðæt] [wiː; wi] [rɪ'nuː] [ðə; ðɪ][maɪnd][tuː; tə] ['helθf(ə)l] ['ækʃnz] [ɪn'sted]

How	much	important	then	that	we	renew	the	mind	to	healthful	actions	instead
如何	很多	重要的	然后	那	我们	更新	这	头脑	到	健康的	行动	反而

[ʌv; əv] ['fiːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['pɔizənz] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'duːs] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['pɔɪzənəs] [θɔːts] .

of	feeding	it	on	poisons	until	it	will	produce	nothing	but	poisonous	thoughts	.
的	喂养	它	在	毒药	直到	它	将要	生产	没有什么	但	有毒	想法	.

因此，我们应该让心灵回归健康的行为，而不是让它充斥着毒素，最终只产生有毒的思想，这是多么重要啊！

[-] [noʊt]
Transcriber's **Note**
转录员的 笔记

转录者注

[ˌɪnkən'sɪstənt] [ˌhaɪfə'neɪʃn] ([tʌtʃ] - [stoʊn] / [tʌtʃ] [stoʊn]) [hæz; həz] [bɪn] [left] [æz; əz] ['prɪntɪd] [ɪn]
Inconsistent **hyphenation** **(** **touch** **-** **stone** **/** **touch** **stone** **)** **has** **been** **left** **as** **printed** **in**
不一致 连字符 (触碰 - 石头 / 触碰 石头) 有 到过 左边 作为 打印 在
[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
the **original** **.**
这 原来的 .

原文中不一致的连字符（touch-stone/touch stone）已保留。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .
A **few** **obvious** **typographical** **errors** **have** **been** **corrected** **.**
一个 很少 明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 .

已更正一些明显的拼写错误。

[ðə; ði] ['sentəns] ['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][æz; əz]
The **sentence** **printed** **in** **the** **original** **as**
这 句子 打印 在 这 原来的 作为

原文中打印的句子是

['hæpi] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [kæn; kən] [pæs] [θruː] [eɪtʃ][ə; eɪ][fɜːrm][maɪnd][ænd; ənd][ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt] ,
Happy **are** **they** **who** **can** **pass** **through** **h** **a** **firm** **mind** **and** **a** **pure** **heart** **,**
快乐的 是 他们 WHO 能 经过 通过 h 一个 公司 头脑 和 一个 纯的 心 ,

那些能够以坚定的意志和纯洁的心灵通过考验的人是有福的。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['traɪəlz][wɪð; wɪθ] ['tʃɪrflnəs] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɪ'rekt] [bɪ'niːθ] ['iːv(ə)n][ðə; ði]
encountering **trials** **with** **cheerfulness** **and** **standing** **erect** **beneath** **even** **the**
遭遇 试验 和 愉悦 和 常设 直立 下面 甚至 这
['hevist] ['bəːdənz] .
heaviest **burdens** **.**
最重 负担 .

面对考验，他们总是保持乐观，即使承受最沉重的负担，也能挺直腰杆。

[hæz; həz] [bɪn] [ˌriːkən'strʌktɪd] [æz; əz]
has **been** **reconstructed** **as**
有 到过 重建 作为

已重建为

['hæpi] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [kæn; kən] [pæs] [θruː] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːrm][maɪnd][ænd; ənd]
Happy **are** **they** **who** **can** **pass** **through** **misfortune** **with** **a** **firm** **mind** **and**
快乐的 是 他们 WHO 能 经过 通过 不幸 和 一个 公司 头脑 和
[ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt] ,
a **pure** **heart** **,**
一个 纯的 心 ,

能够以坚定的意志和纯洁的心灵度过不幸的人是有福的。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['traɪəlz][wɪð; wɪθ] ['tʃɪrflnəs] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɪ'rekt] [bɪ'niːθ] ['iːv(ə)n][ðə; ði]
encountering **trials** **with** **cheerfulness** **and** **standing** **erect** **beneath** **even** **the**
遭遇 试验 和 愉悦 和 常设 直立 下面 甚至 这
['hevist] ['bəːdənz] .
heaviest **burdens** **.**
最重 负担 .

面对考验，他们总是保持乐观，即使承受最沉重的负担，也能挺直腰杆。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神